



Humanitäre Hilfe für Kinder in Kenia
Verein „Bright Hope Africa Kids“ in Heusenstamm fördert Kita-Ausbau> [Seite 3](#)



Liebe und dunkle Geheimnisse
Lesenswerter neuer Roman des Langener Autors Wolf-Ingo Härtl >> [Seite 7](#)

BEILAGENHINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:



Lions: Auch 2020 Kalender-Aktion

RODGAU/RÖDERMARK (kö). Nach der großen Resonanz im Vorjahr lässt der Lions Club Rodgau-Rödermark auch 2020 das Projekt „Adventskalender“ vom Stapel. Ab dem 1. November werden 3.000 Exemplare der vorweihnachtlichen Begleiter zum Stückpreis von fünf Euro in mehreren Geschäften in den beiden Nachbarstädten unters Volks gebracht.

Erlös für soziale Projekte

Wer einen Kalender erwirbt, unterstützt soziale Projekte (Kinder- und Jugendarbeit, „Tafel“-Aktivitäten, Sterbebegleitung im Hospiz in Jügesheim) und öffnet zugleich die Türchen mit der Aufschrift „Gewinnchance“. Über 500 Sach- und Bargeldpreise im Gesamtwert von annähernd 20.000 Euro sollen zur Ausschüttung gelangen. Die karitativ engagierten Lions zeigen auch im Internet Flagge: www.lc-rodgau-roedermark.de.

Stadtradeln: Rekord in Rödermark

Unterm Strich stehen in diesem Jahr mehr als 90.000 Kilometer

RÖDERMARK (kö). Von wegen „Corona bringt alles zum Erliegen...“ Trotz der Behinderungen und Einschränkungen, die mit der Pandemie unweigerlich einhergehen, gibt es auch Aktionen, die im denkwürdigen Jahr 2020 mit einer Extra-Portion an Mut, Motivation und Trotz glänzend gemeistert werden. Über solch ein Beispiel kann Daniela Scheidle, die Klimaschutz-Managerin der Stadt Rödermark, berichten. 21 Tage lang hatte sich die Kommune im Frühherbst an der bundesweit ausgerufenen Kampagne „Stadtradeln“ beteiligt – und das Ergebnis war beachtlich. Kam bei Rödermarks erster Teilnahme im Jahr 2014

„Steuerknüppel in der Hand“

Rotter betont: Ausbau der K-L-Trasse soll Entlastung für Urberach bringen



Der Uralt-„Starenkasten“ am Ober-Rodener Ortseingang (von Rodgau-Rollwald kommend) wirkt wie ein Sinnbild: Die Stadt Rödermark hinkt beim Thema „Verkehrsentlastung und -überwachung“ den aktuellen Herausforderungen an mehreren Stellen hinterher. Fehlende Entlastung für das Urberacher Zentrum, für Anwohner der Rodaustraße, für Anrainer der Kipferl-Kreuzung... In vielerlei Hinsicht „brennt der Baum“. Für die SPD-Fraktion im Stadtparlament ist dabei ein Aspekt unstrittig: Ersatzbeschaffungen für die „nicht mehr zeitgemäßen und deshalb seit Jahren außer Betrieb befindlichen Radaranlagen“ seien dringend erforderlich.

Foto: Markus Jordan

RÖDERMARK (kö). Der Verkehr, der rege durch Rödermark saust und braust: Das ist wahrlich keine rein „interne Angelegenheit“, sondern gerade dort, in der Stadt zwischen Bulau und Breidert, ein veritables Transit-Problem. Aber-tausende von Fahrzeugen rollen Tag für Tag aus dem westlichen und mittleren Teil des Kreises Offenbach durch Rödermark Richtung Rodgau und Odenwald. Das Gros der Motorisierten strebt der B 45 entgegen, sehr zum Leidwesen vieler Ortskern-Anwohner in Urberach, denn dort wächst die Blechlawine beständig an. Was tun? Eine Nachricht aus dem von Tarek Al-Wazir (Grüne) geleiteten Hessischen Verkehrsministerium lässt die führenden Köpfe der Stadtverwaltung aufhorchen. In Wiesbaden würden zehn wichtige Bundesstraßen-Projekte nunmehr als vordringlich eingestuft,

frei nach dem Motto „Da soll es vorangehen. Deshalb, betroffene Kommunen: Handelt!“

Ausgestreckte Hand

Rödermark fühlt sich angesprochen, denn das Vorhaben „Verkehrsentlastung für das Urberacher Zentrum“ steht auf der von Al-Wazir benannten Prioritäten-Liste. Das Land wird die Planungskosten übernehmen, die Dinge sollen in die Gänge kommen... Und im Rathaus greift man gerne nach der ausgestreckten Hand. Doch die zentrale Frage lautet: Wie soll der Verkehr umgeschichtet werden? Mit Hilfe einer rund fünf Kilometer langen Umgehungsstraße, die Urberach ortsnah in einem südwestlichen Bogen flankieren würde und die als Option im Bundesverkehrswege-

plan aufgelistet ist? Oder über die bereits vorhandene K-L-Trasse (von Offenthal über Messel nach Eppertshausen), die mit einigen Modifikationen – neuer Belag, Verbreiterungen und Querspannen – zu einem „schnellen Band“ Richtung Odenwald ausgebaut werden könnte? Rödermarks Bürgermeister Jörg Rotter (CDU) lässt keinen Zweifel an der favorisierten Variante, auf die die kommunale Verwaltungsspitze im weiteren Prozess („Wir haben die Planungshoheit“) hinarbeiten wird. Die K-L-Trasse solle den Zuschlag erhalten, denn von diesem Projekt erhoffe man sich starke Entlastungseffekte für Urberach, freilich ohne dafür Grünflächen vor den Toren der Stadt zerschneiden zu müssen, betont Rotter. Mit Patricia Baumeister hat die Rödermärker Administration ihr

Personaltableau gezielt aufgestockt. Die Verkehrsplanerin soll den anstehenden Prozess koordinieren und vorantreiben. Wichtig aus Rotters Sicht: „Wir als Stadt haben den Steuerknüppel nun selbst in der Hand und können mit einer verbesserten Position in die Gespräche mit den Landesbehörden gehen.“ Doch das große, seit Jahrzehnten ungelöst schwelende Thema „Umfahrung für Urberach“ ist wahrlich nicht die einzige Baustelle, die Rödermark beim Stichwort „Verkehr“ sprichwörtlich vor sich herschiebt. Es gärt vor Ort an mehreren Stellen. Diverse Bürgerinitiativen haben sich gebildet, allesamt mit dem gleichlautenden Tenor „Wir wollen mehr Ruhe vor unseren Haustüren“. Mehr zum Thema: [Siehe Artikel „Nix geht fix“ auf dieser Seite.](#)

Verkehrsentlastung: Nix geht fix

Auch an der Rodaustraße flammt Protest auf

RÖDERMARK (kö). Ob an der Kipferl-Kreuzung in Ober-Roden oder im extrem belasteten Urberacher Zentrum: An mehreren Stellen flammt in Rödermark Protest auf. Einen „Runden Tisch Verkehrsentlastung“ hat die Stadt eingerichtet, um allen Betroffenen in regelmäßigen Abständen ein Dialogforum anbieten zu können. Bürger, Behördenvertreter, Straßenbau-Experten, Kommunalpolitiker: Gemeinsam wolle man „zielgerichtet erörtern“, welche planerischen Vorarbeiten erforderlich seien, um einzelne Maßnahmen angehen zu können. Wobei natürlich auch die (engen) finanziellen Spielräume der Kommune zu beachten seien. So beschreibt die Erste Stadträtin Andrea Schülner (AL/Grüne) den Sinn und Zweck des Runden Tisches.

Zwei Erörterungsrunden hat es bereits gegeben. Am 16. November soll ein weiteres Mal getagt werden. Mit von der Partie ist auch die BI Rodaustraße. Deren Klagelied: Auf der zentralen West-Ost-Verbindung in Urberach werde die Lärmbelastung immer gravierender. Hauptverursacher der dröhnenden Kulisse seien Lkw. Messungen, die man in eigener Regie im August und September dieses Jahres vorgenommen habe, hätten die subjektiven Empfindungen bestätigt. Eine Standard-Belastung von 68 bis 75 dB (A) sowie Spitzenauschläge bis zu 96 dB (A): Das sei der Status quo. Ein inakzeptabler Zustand, monieren die BI-Vertreter Jakob Rhein, Karl-Ludwig Puchert und Tom Utberg. Für die Anwohner der zentralen Meile und für die Menschen an den angrenzenden Straßen (Hatterwiese, Bruchwiesenstraße, Urbruch und Zilliggarten auf der Südseite, Seewald-Siedlung auf

der Nordseite) seien entspannte Unterhaltungen im Freien oder bei geöffneten Fenstern oft nicht mehr möglich. Schlimmer noch: „Fenster vibrieren und nachts wird man von vorbeifahrenden Lastern aus dem Schlaf gerissen“, betonen die frustrierten Anrainer.

„Flüsterasphalt“

Ihre Forderungen, adressiert an die Stadt, die auf der Ortsstraße tätig werden könne und müsse: Ausweisung einer Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h, stationäre Tempo-Kontrolle, Aufzug einer Deckschicht mit „schallabsorbierendem „Flüsterasphalt“, Markierung mehrerer Zebrastreifen oder Ampelübergänge – alles unter der Prämisse „Beruhigung und Sicherheit“. Schülner hat die Wunschliste vor Augen und kann den Ärger nachvollziehen. Doch „einfach loslegen“ könne die Kommune auf dem weiten Feld der Verkehrsentlastung und -drosselung nicht. „Daten für einen Straßenzustandsbericht für ganz Rödermark wurden erfasst. Voraussichtlich liegt zum Jahresende ein entsprechendes Kataster vor. Dann muss entschieden werden, welche neuralgischen Stellen wir vorrangig angehen. Und eben dort müssen wir als Stadt selbst Messungen vornehmen, um entsprechende Planungsgrundlagen zu schaffen“, erläutert Schülner den Verfahrensweg. Klingt wie die Bestätigung einer altbekannten Weisheit, wenn von Autos, Straßen und deren Wechselwirkung die Rede ist: Nix geht fix. Ob und wie lange sich die Teilnehmer am Runden Tisch damit ruhig halten lassen? Das wird sich zeigen.

Süße Verführung

Tragikomödie wird als „Oktoberfilm“ gezeigt

RÖDERMARK (kö). In die süße Welt der Coniserie, bestückt mit allerlei Cremetörtchen, Himbeer-Eclairs und Schokoladen-Küchlein, entführt Rödermarks zweiter „Film des Monats Oktober“. Im Kino „Neue Lichtspiele“, Ober-Rodener Straße 42, wird am kommenden Dienstag (27.) ab 20 Uhr die Tragikomödie „Love Sarah – Liebe ist die wichtigste Zutat“ gezeigt. Eintritts-

karten sind an der Abendkasse erhältlich. Der Streifen erzählt vom Wagemut eines Damen-Trios, das im Londoner Stadtteil Notting Hill einen Laden mit feiner Backware eröffnet. Geeint durch gemeinsame Trauer, erobern die Frauen das Terrain der kulinarischen Verführung – und bald schon keimen neue Hoffnung und neuer Lebensmut auf.



Schrottplatz • Metallhandel • kostenlose Schrottabholung

Zimmerner Str. 11 (Sackgasse) | 64409 Messel

www.schrotthandel-rhein-main.de | Tel. 01577-2019546



Diakonie
Diakonisches Werk
Odenwald

Spendenkonto:
Sparkasse Odenwaldkreis, DE80 5085 1952 0060 0008 41
Volksbank Odenwald eG, DE13 5086 3513 0002 4041 17



DIETRICH

dietrich-moebel.de
Maienfeldstraße 15+32
63303 Dreieich
Tel.: 0 61 03 - 20 58 90

Elektro Kohl

Lagerverkauf



Einzelstücke/Restposten bis zu 70% reduziert!

Rödermark-Waldacker · Hauptstraße 29
Tel. 0 60 74 - 9 86 57

Mo.-Fr. 10.00- 12.30 Uhr u. 14.30- 18.30 Uhr, Sa. 10.00-13.00 Uhr
www.elektrokohl.com · E-Mail:info@elektrokohl.com

Haushalts-Großgeräte
bis zu **50%** billiger als die
Herstellerempfehlung!
A- und B-Ware führender
Hersteller.

Werkmann, Jost u. Gärtner
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH

Eigene Fertigung und Montage von:

**Kunststoff-Fenster
und Haustüren für Alt- und Neubau
in allen lieferbaren Farben**

Dieselstr. 5 - 63329 Egelsbach
Tel.: 0 61 03 / 20 56 90 - Fax: 0 61 03 / 20 56 918
www.wjg-egelsbach.de - info@wjg-egelsbach.de





Vortrag für Patienten & Interessierte

Gallensteine – wann operieren?

28.10.2020, 18.00 Uhr

Neue Stadthalle Langen, Südliche Ringstraße 77, 63225 Langen, Kleiner Saal

A. Peterka, Oberärztin der Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Thoraxchirurgie

Anmeldung und Information unter:
Tel.: 06103 / 912-61 226, a.bukvarevic@asklepios.com
www.asklepios.com/langen

Anmeldung erforderlich!
Die Veranstaltung findet unter
Einhaltung der geltenden
Abstands- & Hygieneregeln statt.



ASKLEPIOS
Klinik Langen

Gesund werden. Gesund leben. www.asklepios.com

Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen

– super günstig –

Pflasterarbeiten / Zaunsetzung – alles aus einer Hand.

Ihr Meisterbetrieb auch für:
Gartenneuanlagen und -Pflege, Gartengestaltung, Pflasterarbeiten

Haus und Garten GmbH · Siemensstraße 5 · 63128 Dietzenbach
Telefon: 0 60 74 - 88 11 48 · FAX: 0 60 74 - 88 11 43
info@hausundgartengmbh.de · www.hausundgartengmbh.de





**Wir garantieren: 100% Ihrer
Spenden erreichen Kinder in Not.**

Spendenkonto 208 855 606
Postbank Frankfurt
BLZ 500 100 60
www.kinderzukunft.de

Helfen macht glücklich. Jessica Schwarz, Schauspielerin





Werden Sie Moor- und Klima- schützer! Gärtnern Sie torffrei!



Weitere Infos unter
www.NABU.de/moorschutz

INFOBOX

Zustellung/Reklamationen:
Telefon: (06106) 2 83 90-4528

Anzeigenannahme:
bis montags 14 Uhr
Tel.: (06151) 387 2772
Fax: (06151) 387 2611
mediasales-da@vrm.de

Kleinanzeigen:
Tel.: (06131) 48 48
mediasales-privat@vrm.de

Verkaufsleitung:
Heribert Cloes
Tel.: (06106) 2 83 90-4530
heribert.cloes@vrm.de

Regionale Anzeigenleitung:
Thomas Ehrt
Tel.: (06151) 387 2805
thomas.ehrt@vrm.de

Text und Fotos an:
www.vrm-lokal.de

E-Mail:
dreieich-zeitung-a@vrm.de

Redaktionsschluss:
Montag, 12.00 Uhr

IMPRESSUM

Die Dreieich-Zeitung erscheint mitt-
wochs und wird im Verbreitungsgebiet
(dargestellt in unseren gültigen Media-
Daten) kostenlos an alle erreichbaren
Haushalte verteilt.

Objektleitung:
Ulla Niemann

Anzeigen:
Marc Becker (verantwortlich)

Redaktion:
Jens Hühner, Simona Olesch, Sascha
Diehl (verantwortlich)

Verlag: VRM GmbH & Co. KG, Erich-
Dombrowski-Straße 2, 55127 Mainz
(zugleich ladungsfähige Anschrift für
alle im Impressum genannten Verant-
wortlichen), vertr. d. d. Geschäftsführer
Joachim Liebler (Sprecher), Dr. Jörn W.
Röper

Telefon (06131) 48 30
Fax (06131) 485533
www.dreieich-zeitung.de

Druck: VRM Druck GmbH & Co. KG,
Alexander-Fleming-Ring 2, 65428 Rüs-
selsheim

Für unverlangt eingesandte Manuskrip-
te, Fotos und Zeichnungen sowie für die
Richtigkeit telefonisch aufgegebenen
Anzeigen oder Änderungen übernimmt
der Verlag keine Gewähr. Schaden-
ersatzansprüche sind ausgeschlossen.
Abbestellungen von Anzeigen bedürfen
der Schriftform. Soweit für vom Verlag
gestaltete Texte und Anzeigen Urheber-
rechtsschutz besteht, sind Nachdruck,
Vervielfältigung und elektronische Spei-
cherung nur mit schriftlicher Genehmi-
gung der Verlagsleitung zulässig.



Welle, Wall und Wetterschutz: Kunst im Rodau-Park lässt Platz für Fantasie

RODGAU (kö). Steht man vor einer Welle? Fühlt man sich wie unter einem Flügel, bereit zum Abheben? Oder liefert die Kombination aus Beton und Wellblech einfach einen praktischen Wetterschutz-Wall, auf dessen Sockel sich's angenehm verweilen lässt? Ganz gleich, wie die Passanten im Rodau-Park in Jügesheim die Skulptur mit der Bezeichnung „Colormaster R“ interpretieren, gedanklich-spielerisch oder nüchtern-geerdet – fest steht:

Mit dem 28 Meter langen Objekt, das der Düsseldorfer Manuel Franke geschaffen hat, ist ein Hingucker der besonderen Art in den Grünzug am Bach eingefügt worden. Mindestens ein Jahr lang will die Stadt Rodgau die „Raum-Intervention“, die in noch größerer Aufmachung bereits im Stadel-Garten in Frankfurt zu sehen war, vor Ort präsentieren und damit deutlich machen: „Wir sind offen für moderne Kunst unter freiem Himmel.“

Das Foto entstand während einer kleinen Einweihungszeremonie im Beisein des Künstlers. Ob trüber Herbst-, kalter Winter-, sonniger Frühlings- oder heißer Sommertag: Eingebettet in den Wandel der Jahreszeiten – so soll Frankes Werk immer wieder neue Ansichten, Inspirationen und Stimmungen zutage fördern. Für alle, die sich selbst ein Bild machen möchten, gilt folglich die Devise: „Auf in den Rodau-Park!“ Foto: Markus Jordan

Region nahezu synchron

Einige einheitliche Corona-Maßnahmen gelten ab einer Inzidenz von 35

REGION (tmi). Darf ich mich derzeit mit drei oder fünf Personen im Park treffen? Kann ich zehn Leute zum Geburtstag nach Hause einladen? Oder mit 25 Kumpels in einer Gaststätte feiern? Einige von vielen Kontakt-Situationen, die derzeit fast wöchentlich überprüft werden sollten, denn nach der Corona-Verordnung ist vor der Allgemeinverfügung. Immerhin haben sich derzeit besonders betroffene Städte und Landkreise am vergangenen Donnerstag auf (einige) gemeinsame Maßnahmen zur Eindämmung des Coronavirus verständigt. „Die Lage ist ernst. Das Virus macht an Stadt und Kreisgrenzen keinen Halt“, sagte der hessische Sozial- und Gesundheitsminister Kai Klose. „Deshalb ist es ein wichtiges Signal, dass sich die Gesundheitsdezernentinnen und -dezernenten der Region auf ein einheitliches Vorgehen verständigt haben.“ Ob den Bürgerinnen und Bürgern allerdings auch „die Orientierung erleichtert wird“, wie angestrebt, darf bezweifelt werden. Denn die Vereinbarung greift auch den Beschluss der Bundeskanzlerin mit den Regierungschefinnen und -chefs der Länder auf und sieht ausdrücklich vor, dass „vor Ort weitergehende Maßnahmen getroffen werden können“, um die Ausbreitung des Virus zu verlangsamen.

Bei der Telefonkonferenz haben sich Stadt und Kreis Offenbach, die Landkreise Groß-Gerau, Hochtaunus, Main-Taunus, Main-Kinzig und Rheingau-Taunus sowie die Städte Frankfurt, Wiesbaden und Darmstadt auf folgende Punkte verständigt:

- Generelle Maskenpflicht für alle Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse für zunächst 14 Tage nach Ende der Herbstferien.
- Generelle Empfehlung, den Schulsport für alle Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse für zunächst 14 Tage nach Ende der Herbstferien nur kontaktlos und im Freien stattfinden zu lassen. Für Grundschulen gilt die Empfehlung, den Schulsport in diesem Zeitraum kontaktlos durchzuführen.
- Ab einer Neuinfiziertenzahl von 50 in den vergangenen sieben Tagen verbindliche Sperrstunde für Gastronomiebetriebe einschließlich eines generellen Außenabgabeverbots von Alkohol von 23 bis 6 Uhr.
- Ebenfalls ab einer Inzidenz von 50 wird empfohlen, die Besuchsregelung in Alten- und Pflegeheimen auf maximal drei Besuche pro Woche für jeweils eine Stunde und maximal zwei Personen pro Besuch zu begrenzen.
- Profi-Sportveranstaltungen finden ab einer Inzidenz von 35 entsprechend ohne Zuschauer statt. Im Amateursport wird ab einer

Inzidenz von 35 empfohlen, keine Gäste zuzulassen. Ausgenommen davon sind jeweils eine erziehungsberechtigte Person pro minderjährigem Teilnehmenden sowie die Trainer und Betreuer. Das hessische Corona-Kabinett hat am Montag neue Regeln ebenfalls auf der Basis des Beschlusses der Bundeskanzlerin mit den Ministerpräsidentinnen und -präsidenten publik gemacht. Unter einer Inzidenz von 35 bleibt es demnach bei maximal 250 Personen bei öffentlichen Veranstaltungen und 50 bei privaten Terminen im öffentlichen Raum. Die zulässige Höchstzahl sinkt ab einer Inzidenz von 35 auf 150 Besucher und 25 Gäste, ab 50 auf 100 und 10. In privaten Räumen lautet die Empfehlung maximal 15 Anwesende ab einem Wert von 35, höchstens 10 ab 50. Der **Kreis Offenbach** hat seine seit 10. Oktober bestehende Allgemeinverfügung ergänzt. Demnach sind bis einschließlich 1. November Aufenthalte im öffentlichen Raum nur alleine, in Gruppen von höchstens fünf Personen oder mit den Angehörigen des eigenen und eines weiteren Hausstandes gestattet. Dies gilt auch bei Besuchen von Restaurants, Cafés, Bars und Veranstaltungen. Für Zusammenkünfte im privaten Bereich wird dies ebenfalls empfohlen, größere Feiern

sollten verschoben werden. Zudem ist in diesem Zeitraum der Konsum von alkoholischen Getränken im öffentlichen Raum verboten. Ausgenommen sind Gaststätten (einschließlich Außengastronomie) während der jeweiligen Öffnungszeiten (www.kreis-offenbach.de/corona). In **Offenbach** legte am Freitag der Verwaltungsstab weitere Maßnahmen fest. Seit Montag und ebenfalls bis einschließlich 1. November gilt, dass sich maximal Gruppen bis zu 3 Personen im öffentlichen Raum treffen dürfen oder die Angehörigen von zwei Hausständen (dann auch unabhängig von ihrer Größe). Bei Feierlichkeiten in angemieteten Räumen gilt dagegen eine Obergrenze von maximal 10 Teilnehmern. Zusammenkünfte im privaten Wohnraum sollten aus nicht mehr als 3 Personen aus unterschiedlichen Hausständen oder maximal 10 Angehörigen zweier Haushalte bestehen. Alle Sportwettkämpfe im Amateurbereich sind für zwei Wochen untersagt (www.offenbach.de/corona). Im Sana Klinikum wird nur noch Eltern von minderjährigen Patienten, Vätern oder anderen Bezugspersonen, die die Geburt ihrer Kinder begleiten möchten sowie Besuchern von palliativ versorgten Patienten Einlass gewährt.

Die kalte Jahreszeit naht!

Die kalte Jahreszeit steht vor der Tür. Passend dazu bietet STADA aktuell eine Sparaktion mit Produkten für die ganze Familie: Curazink® ImmunPlus und Cetebe® ABWEHR plus mit Vitamin C zur Unterstützung des Immunsystems sowie Grippostad® C Hartkapseln, die zur Behandlung von gleichzeitig auftretenden Erkältungssymptomen angewendet werden können. Davon profitieren Hausapotheke und Geldbeutel: Pro Aktionsprodukt werden 2 € erstattet – nur solange der Vorrat reicht! Einfach den QR-Code scannen oder die Internetadresse eingeben, Foto vom Kassenschein hochladen und nach Angabe der Kontodaten den Rabattbetrag erhalten. Mehr Informationen finden Sie online unter www.stada.de/sparen.

Ein starkes Trio für die Hausapotheke

Mit der Kombination aus hochdosiertem Zink, Selen und Vitamin C kann eine Dosis Curazink® ImmunPlus am Tag das Immunsystem unterstützen. Die Lutschtableten sind für Erwachsene ab 18 Jahren geeignet. Cetebe® ABWEHR plus mit Zeitperlen® Vitamin C, Vitamin D3 und Zink bietet dreifache Unterstützung für die Abwehrkräfte und kann von Erwachsenen und Jugendlichen eingenommen werden. Die Grippostad® C Hartkapseln mit Paracetamol, Chlorphenamin und Coffein können zur Linderung von Reizhusten, Kopf- und Gliederschmerzen, Schnupfen und Fieber beitragen. Das Vitamin C unterstützt

das Immunsystem. Die Hartkapseln sind für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren sowie für Risikopatienten wie Asthmatiker (ausgenommen Analgetika-Asthma), Bluthochdruckpatienten und Diabetiker (ohne Niereninsuffizienz) geeignet.



www.stada.de/sparen



Sofort Bargeld bei Juwelier Rubin!
Goldankauf und Ankauf von Top Markenuhren zu Superpreisen

An- und Verkauf Trauringe Reparatur Sonderanfertigung Batteriewechsel Service Gravuren

Wir zahlen faire Preise für Ihre gut erhaltene Markenuhr!

Wir kommen jetzt auch zu Ihnen! Bitte Termin vereinbaren.

Wir kaufen Ihr Alt- und Zahngold sowie Barren, Ketten, Ringe, Armbänder, Bruchgold, Uhren, Omaschmuck... Wir nehmen auch Platin-Palladium und Silber an!

Leipziger Straße 31
Tel. 069/77033878 +
Tel. 069/61994617
Leipziger Straße 72
Tel. 069/71718671
60487 Frankfurt

Im Isenburg-Zentrum • Hermesstraße 4 • 63263 Neu-Isenburg
Telefon 06102 / 37 29 20



Die Sonnen-, Wind- & Sichtschutz-Experten.

Rolladen-Aktion

20 % Rabatt*

vom 1.9.2020 bis 28.2.2021

***Rabatt auf alle Teile bei:**
-> **Rolladen-Umbau auf Elektro-Antrieb**
-> **Dämmung Ihrer Rolladenkästen**

(Rabatt gilt nicht für die Montage)

www.marucci-markisen.de

**Marucci-Markisen GmbH · Friedhofstraße 23
63263 Neu-Isenburg · Telefon: 06102-29160**

* Aktionszeitraum: 01.10.2020 – 31.03.2021, nur solange der Vorrat reicht. Teilnahmebedingungen unter www.stada.de/sparkaktion einsehbar.
** Vitamin C, Vitamin D und Zink tragen zu einer normalen Funktion des Immunsystems bei.
Grippostad® C Hartkapseln
Wirkstoffe: Paracetamol, Ascorbinsäure (Vitamin C), Coffein, Chlorphenaminmaleat. Zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf- und Gliederschmerzen, Schnupfen und Reizhusten im Rahmen einer einfachen Erkältungskrankheit bei Erwachsenen und Jugendlichen ab 12 Jahren. Bei gleichzeitigem Fieber oder erhöhter Körpertemperatur wirkt Grippostad® C fiebersenkend. Durch die fixe Kombination der Wirkstoffe in Grippostad® C kann bei Beschwerden, die überwiegend eines der genannten Symptome betreffen, keine individuelle Dosisanpassung vorgenommen werden. In solchen Situationen sind Arzneimittel in anderer Zusammensetzung vorzuziehen.
Hinweis: Schmerzmittel sollen über längere Zeit oder in höheren Dosen nicht ohne Befragen des Arztes eingenommen werden. Enthält: Lactose. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Stand: April 2019. STADA Consumer Health Deutschland GmbH, Stadastraße 2 – 18, 61118 Bad Vilbel

Humanitäre Hilfe für Kinder in Kenia

Verein in Heusenstamm fördert Kita-Ausbau – Tenor: „Wer spendet, eröffnet Perspektiven“

HEUSENSTAMM (kö). Sie wollen Hilfe organisieren für Mädchen und Jungen, die in einer Kindertagesstätte in der kenianischen Stadt Mtwapa betreut werden: Die Rede ist von den Mitgliedern des in Heusenstamm ansässigen Vereins „Bright Hope Africa Kids“. Wolfgang Strach ist der führende Kopf und Impulsgeber des humanitären Projekts. An die Menschen in der Rhein-Main-Region appelliert er, sich spendabel zu zeigen. Schon mit einer Zuwendung von 5 Euro pro Monat, so sein Hinweis, könne ein Kind in Ostafrika täglich mit Speis und Trank versorgt werden. Strach hat über Jahrzehnte hinweg immer mehr Interesse und Empathie für die Menschen in Kenia entwickelt. Zunächst zeigte er sich als Tourist beeindruckt von den imposanten Naturkulissen des Landes. Doch schon bald wuchs seine Anteilnahme im Hinblick auf soziale Strukturen und wirtschaftliche Probleme. Strach knüpfte Kontakte zu besagten Kita in Mtwapa, einer 15 Kilometer von der Hafenstadt Mombasa entfernt gelegenen Kommune. Er organisierte die Übermittlung erster Sach- und Geldspenden, bis schließlich der Entschluss reifte: „Ein Verein muss gegründet werden, um die Sache verlässlich abzusichern.“ Seit Juni dieses Jahres können die „Bright Hope Africa Kids“ das Siegel „als gemeinnützig anerkannt“ vorweisen. Sie werden



Zu Besuch bei den Kita-Kindern in Mtwapa: Wolfgang Strach und seine Mitstreiter wollen mit einem humanitären Projekt auf bessere Entwicklungschancen für junge Erdenbürger in Ostafrika hinarbeiten.
Foto: „Bright Hope Africa Kids“

offiziell im Vereinsregister aufgelistet und haben sich ehrgeizige Ziele gesteckt. „Ausbau der Kita“ lautet die Parole. Drei- bis Zehnjährige bilden das Gros der dort betreuten Kinder. Deren Eltern arbeiten häufig als Tagelöhner. Manche sind als Alleinerziehende extrem gefordert. Probleme, ihren Nachwuchs halbwegs geregelt, strukturiert und versorgt durch den Alltag zu bringen, haben praktisch alle Mütter und Väter in Mtwapa. Die räumliche und pädagogische Aufwertung der Kita soll die Perspek-

tiven für die Jung-Afrikaner verbessern. „Mit einer monatlichen Spende von 5 Euro kann ein Kind in der Betreuungseinrichtung täglich mit Frühstück und Mittagessen versorgt werden. Abendessen gibt es bei den Eltern zu Hause. Mit 25 Euro pro Monat sind wir als Verein in der Lage, die zusätzliche Versorgung eines Kindes mit Schuluniform, Büchern, Heften und Hygieneartikeln zu sichern“, erläutert Strach und macht auf eine Flohmarkt-Aktion am Sonntag, 1. November, aufmerksam.

Von 10 bis 15 Uhr wird im überdachten Bereich am Bannturm auf dem Heusenstammer Schlossgelände ein Flohmarkt aufgezogen. Ziel ist es, mit den Gebühren – verlangt werden 10 Euro pro Stand – eine kleine Finanzspritze für den Verein zu erwirtschaften. Wer sich als Verkäufer am Basar beteiligen oder als Spender für die Kinder in Kenia engagieren möchte, kann Details im Gespräch mit Strach klären, entweder telefonisch (0172/8079968) oder per E-Mail an brighthouseafrica@t-online.de.

Zusatzbusse für Schüler

Zum Schutz vor Ansteckung: Mehr Buslinien im Einsatz

KREIS OFFENBACH (mpt). Pünktlich zum Schulstart nach den Herbstferien setzt die Kreisverkehrsgesellschaft Offenbach mbH (kvgOF) zum Schutz vor Ansteckungen mit Corona auf mehreren Buslinien zusätzliche Busse in den Morgen- und Mittagsstunden zu weiterführenden Schulen im Kreis Offenbach ein. „Erfahrungsgemäß steigen viele Schüler- und Schülerinnen nach den Herbstferien wegen des schlechteren Wetters vom Fahrrad auf Busse um“, erklärt Andreas Maatz, Geschäftsführer der kvgOF. „Teilweise gab es selbst vor den Ferien Kapazitätsengpässe. Durch den Einsatz der Verstärkerbusse möchten wir das Schüleraufkommen in den Bussen entzerren. Dies ist uns auch dank der Fördermittel vom Land möglich.“ Die Kreisverkehrsgesellschaft führt diese Maßnahmen seit Montag (19.) bis voraussichtlich zum Beginn der Osterferien am 2. April 2021 durch. Es besteht

jedoch weiterhin – auch für die Schüler und Schülerinnen – die Pflicht zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung in den Bussen und an den Haltestellen. Konkret handelt es sich um Zusatzbusse auf den folgenden Linien:
In **Rödermark** (Oswald-von-Nell-Breuning-Schule und Trinkbornschule):
- OF-46: 7.45 Uhr Ober-Roden, Siedlung Breidert bis 7.55 Uhr Ober-Roden, Oswald von Nell Breuning-Schule;
- OF-46: 7.55 Uhr Waldacker, Am Buchrain bis 8.05 Uhr, Ober-Roden, Trinkbornschule;
- OF-45: 13.20 Uhr Ober-Roden, Oswald v. Nell Breuning-Schule bis 13.35 Uhr Urberach, Bienen-garten;
- OF-46: 13.20 Uhr Ober-Roden, Oswald v. Nell-Breuning-Schule bis 13.32 Uhr Ober-Roden, Siedlung Breidert.
Im **Ostkreis** (Einhardschule, Merianschule in Seligenstadt und Kreuzburgschule in Hainburg):

- OF-86: 6.20 Uhr Mainflingen, Ginkgoring bis 7.12 Uhr Obertshausen Bhf. 1;
- OF-85: 7.01 Uhr Zellhausen, Blumenweg bis 7.10 Uhr Seligenstadt Würzburger Straße 2;
- OF-86: 7.17 Uhr Mainflingen Ginkgoring bis 7.37 Uhr, Klein-Krotzenburg, Platz der Republik;
- OF-86: 13.12 Uhr Klein-Krotzenburg Platz der Republik bis 13.38 Uhr Mainflingen Ginkgoring 1;
- OF-86: 13.22 Uhr Obertshausen Bhf. bis 14.08 Uhr Mainflingen Ginkgoring 2.
Ebenfalls in enger Abstimmung ist die Kreisverkehrsgesellschaft mit dem Rhein-Main-Verkehrsverbund (RMV), der sich für die Linien X-19 und 662 mit der Thematik befasst, heißt es in der Pressemitteilung der Kreisverkehrsgesellschaft Offenbach.

INFO
Aktuelle Änderungen bei den Busverbindungen finden sich auch jeweils unter www.kvgOF.de.

Blutspende in der Stadthalle

LANGEN (hsa). Weil die Bestände der Blutkonserven in den letzten Tagen stark gesunken sind, führt das Deutsche Rote Kreuz am Montag (26.) von 15 bis 20 Uhr in der Stadthalle, Südliche Ringstraße 77, wieder einen Blutspende-Termin durch. Daran können Frauen und Männer im Alter zwischen 18 und 72 Jahren teilnehmen, allerdings ist wegen der corona-bedingten Einschränkungen eine Online-Terminreservierung unter www.blutspende.de/blutspendetermine/ erforderlich.

„Akku laden“ – die kleine Auszeit

LANGEN (red). Am Montag (26.) ab 19.15 Uhr besteht die Gelegenheit, bei einer unter dem Motto „Abschalten –loslassen – auftanken“ stehenden Andacht seinen Akku aufzuladen. Das Ganze wird als „Kleine Auszeit für jedermann“ deklariert und findet wegen Renovierungsarbeiten am Dach der Stadtkirche im Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3a statt.

Polsterei
Le Canape

Meisterbetrieb
Riedl & Neff gBR
● Reparaturen ● Aufarbeiten
● Neu beziehen von alt über modern bis design
● Sonnenschutz ● Teppichböden
Kostenvoranschläge unverbindlich und kostenfrei
Langener Straße 6
64390 Erzhäusen
Telefon 0 61 50 / 98 02 49
Polsterei-LeCanape@t-online.de
www.polsterei-lecanape.de

Noch Termine frei !!!
Wir führen aus:
*PFLASTERARBEITEN
*Plattenarbeiten
*Kellerwandisolierungen
*Hofsanierung
*Erd-, Kanalarbeiten
% % % % %
GAWE-BAU seit 1983
Auf der Beune 9, 64839 Münster
TEL. 06071 / 391991
www.gawe-strassenbau.de
500 qm PFLASTERAUSSTELLUNG

STEINMETZ DETZNER

Steinmetzbetrieb
Hanauer Landstr. 94
63538 Großkrotzenburg
Tel. 06186-1734 • Fax 06186-8795
www.steinmetz-detzner.de
• Grabmale
• Sandsteinrestauration
• Treppen
• Natursteinarbeiten

Renovierungen und Sanierungen aller Art
Fliesen, Trockenbau, Boden und vieles mehr.
Wir arbeiten in Dreieich und Umgebung.

ARVYDAS HAUS & BAUSERVICE
Silberweg 6 • 63303 Dreieich
Telefon 01 57/56 92 11 37
bau.frankfurt@gmail.com

Wie viel kann ein Kind ertragen?
Viele Kinder leiden unter Armut und Ausbeutung. Werden Sie Pate und schenken Sie Ihrem Patenkind Zukunft.
Mehr zum Thema Patenschaft: 0203-7789-111
Kindernothilfe e.V.
Düsseldorfer Landstr. 180
47249 Duisburg
www.kindernothilfe.de
KINDER NOT HILFE

HORNIVIVUS IMMOBILIEN
Kompetenz & Vertrauen seit 1964
Liebe Freunde und Kunden,
in Fragen rund um die Immobilie
Kauf/Verkauf/Bewertungen
bleiben wir auch in dieser Krise und nach 56 Jahren Beständigkeit für Sie jederzeit erreichbar.
Telefonisch können Sie uns für Fragen und Terminvereinbarung wie gewohnt unter der Telefonnummer (061 05) 7 10 55 direkt erreichen, auch am Wochenende.
Bleiben Sie gesund und geben Sie gut auf sich und Ihre Lieben acht.
Ihr Nicos Hornivivus
Jourdanallee 16 • 64546 Mörfelden-Walldorf • Tel. (061 05) 7 10 55
info@hornivivus.de • www.hornivivus.de

Stromfresser gesucht

Infos unter:
dreieich.de/stromfresser
Gewinnen Sie einen stromsparenden Kühlschrank

Amtsgericht Langen

7 K 53/17
Amtsgericht Langen (Hessen)
Zwangsversteigerung zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft.
Folgender Grundbesitz eingetragen im Grundbuch von Götzenhain Blatt 2237
Zweifamilienhaus mit voll ausgebautem Dachgeschoss, voll unterkellert (ca. 206 m² Wohn-/Nutzfläche) mit Garage und zwei PKW-Stellplätzen im Goethering 12, mit 618 m² Grundstücksgröße
soll am Mittwoch, dem 04.11.2020, um 10.00 Uhr im **großen Saal der Neuen Stadthalle Langen**, Südliche Ringstraße 77, 63225 Langen (Hessen), zur Aufhebung der Gemeinschaft versteigert werden.
Der Verkehrswert wurde gemäß § 74 a ZVG festgesetzt auf 490.000,00 EUR.
Baujahr des Hauses: ca. 1964 (Anbau 1996)
Bieter müssen damit rechnen, dass sie in Höhe von 10% des **Verkehrswertes** Sicherheit zu leisten haben.
Die Sicherheit kann geleistet werden durch:
Verrechnungsschecks **ausgestellt** durch inländische Kreditinstitute oder Bundesbankschecks (beide frühestens am 3. Werktag vor dem Versteigerungstermin ausgestellt), Bankbürgschaften und **rechtzeitige** Überweisung auf das Konto der Gerichtskasse Frankfurt am Main: Landesbank Hessen-Thüringen, IBAN: DE73 5005 0000 0001 0060 30, BIC: HELADEF333 unter Angabe des **Kassenzeichens 024786101129**.
Das Kassenzeichen gilt nur für dieses Verfahren und darf nicht für die Zahlung von Sicherheitsleistungen in anderen Zwangsversteigerungsverfahren verwendet werden.
Auf Grund der aktuellen COVID-19-Situation sind die Hygiene- und Abstandsregeln gemäß Hinweisblatt zwingend zu beachten!
Auf die Bekanntmachung - **auch des Hinweisblattes zu COVID-19** - im ZVG Portal unter www.zvg-portal.de wird verwiesen.
Langen (Hessen), 07.10.2020

Pflegedienst Rodgau

Unser Leistungsspektrum
• Leistungen der Pflegeversicherung (Grundpflege, psychosoziale Betreuung)
• Behandlungspflege, nach ärztlicher Verordnung
• Pflegeberatung nach § 37.3
• Hauswirtschaft
• Hilfe bei der Antragsstellung für Leistungen der Pflegeversicherung oder des Sozialamtes
• Betreuungsleistungen für Menschen mit besonderem Betreuungsbedarf
• 24-Stunden-Notfall-Telefon
• 24 Stunden-Pflege
Pflegeberatung und Beratung von Angehörigen oder Pflegebedürftigen kostenlos!
Spezielle Leistungen bei psychischer Erkrankung
Spezialisiert auf demenziell erkrankte Menschen
Pflegedienst Rodgau Renata Gavrylenko • Obere Marktstraße 1-3 • Nieder-Roden
Tel. 06106 2592167 und 0176 31193750

Löwer grün erleben
5-MAL IN DEINER NÄHE
KOMMT VON HERZEN!
INDIVIDUELLER GRABSCHMUCK: FRISCH BEI UNS GEFERTIGT.
Die Löwer-Floristen gestalten jetzt eine kreative Auswahl an bepflanzten Schalen und Gestecken in vielen Formen und Stilrichtungen. Das Löwer Qualitäts- und Frischeversprechen sorgt für eine lange Blütezeit – stets große Pflanzenauswahl.

LÖWERS HORNVEILCHEN ODER STIEFMÜTTERCHEN
In vielen verschiedenen Sorten | aus eigenem Anbau | Topf-Ø 9 cm
AB 10 STÜCK NUR 0,49*
STÜCK 0,59
LÖWERS PURPURGLÖCKCHEN
winterfeste Blattschmuckpflanze | tolle Blattzeichnung | aus eigenem Anbau | Topf-Ø 13 cm
STÜCK 2,99*
✂ GOLDBACH » A3 Ausfahrt AB-Ost
Andreas & Gustav Löwer GbR
An der Lache 135-137 • Tel. 06021 / 90162-0
goldbach@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr • So. 11:00–13:00 Uhr
✂ ROSSDORF » Direkt an der B38
Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR
Heinz-Friedrich-Straße 12 • Tel. 06154 / 69409-0
rossdorf@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Fr. 8:30–18:30 Uhr • Sa. 8:30–18 Uhr
✂ HANAU » Gewerbegebiet HU-Nord
Martin und Gustav Löwer GbR
Oderstraße 1 • Tel. 06181 / 18050-0
hanau@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr • So. geschlossen
✂ MÖMLINGEN » Direkt an der B426
Löwer GmbH, Andreas Löwer
Bahnhofstraße 37 • Tel. 06022 / 50893-0
moemlingen@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr • So. geschlossen
✂ SELIGENSTADT » A3 Abfahrt Seligenstadt
Martin Löwer • Dudenhöfer Straße 60
Tel. 06182 / 290861
seligenstadt@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr • So. geschlossen
*** Angebote gültig bis zum 01. Nov. 2020**
www.gaertnerei-loewer.de

Schütze Dich und Andere mit einem **Mund-Nasen-Schutz**.
Bitte nimm pro Person **immer** einen Einkaufswagen.
Desinfektionsmittel steht im Eingangsbereich bereit.
Bitte zahle **kontaklos**, Barzahlung ist ebenso möglich.

Foto-Ausstellung
im Regio-Museum

SELIGENSTADT (mpt). „Spuren“, „Steine“, „Monochrom“ und „Nostalgie“ – so heißen die vier Themen, die auf der Jahresausstellung der Fotofreunde Seligenstadt ab Samstag (24. Oktober) im Regio-Museum Seligenstadt gezeigt werden. Damit bleiben die Hobbyfotografen auch im coronabestimmten Jahr 2020 ihrer Tradition treu und präsentieren in bekannter Weise ihre Bilder zur Jahresausstellung. „Nostalgie“ bedeutet eine sehnsuchtsvolle Hinwendung zu vergangenen Dingen und ist für den jeweiligen Betrachter etwas sehr Individuelles und Emotionales. Von „Monochrom“ spricht man in der Fotografie, wenn ein Bild nur Abstufungen einer einzigen Farbe zeigt. Es sollte keine andere Farbe und streng genommen auch kein Weiß und kein Schwarz in dem Bild vorkommen. Somit ist es vielleicht das Anspruchsvollste der vier Themen. Die Themen „Steine“ und „Spuren“ erklären sich von selbst. Die Fotofreunde bitten darum, die geltenden Bestimmungen des Infektionsschutzes einzuhalten. Dies beinhaltet, wie überall im öffentlichen Leben derzeit, Maskenpflicht und Händedesinfektion. Das Regio-Museum hat die Begehung der Räume als „Einbahnstraße“ eingerichtet und achtet darauf, dass sich maximal zehn Besucher gleichzeitig in den Räumen aufhalten. Geöffnet ist die Ausstellung an sechs Wochenenden, beginnend am 24./25. Oktober und endend am 28./29. November jeweils samstags und sonntags von 11 Uhr bis 17 Uhr.

Letzte Codierung
von Fahrrädern

LANGEN (hsa). Der ADFC-Ortsverband bietet am Samstag (24.) letztmals in diesem Jahr eine Fahrrad-Codierung an, bei der Interessierte ihre Drahtesel von 10 bis 13 Uhr bei „Zweirad Schneider“, Dorotheenstraße 8, mit einem Sicherheitscode versehen lassen können. Interessenten müssen sich bis spätestens Freitag (23.) per E-Mail (hubert.blankenberg@adfc-langen.de) anmelden sowie Kaufbeleg und Personalausweis mitbringen. Ein „Codierauftrag“ kann auf der ADFC-Homepage (www.adfc-langen.de) heruntergeladen werden. Die Kosten betragen 13 Euro. ADFC-Mitglieder zahlen die Hälfte.

Idylle vor der Haustür aufspüren

„Vielfalt aktiv entdecken“: Neues Online-Portal für den Kreis Darmstadt-Dieburg



Herrlicher Blick auf die Veste Otzberg: Wer in Groß-Umstadt den Winzerwanderweg erkundet,, der wird mit solch schönen Aussichten auf die Landschaft belohnt – noch mehr Tipps gibt's auf dem neuen Internetportal. Foto: Stadt Groß-Umstadt

DARMSTADT-DIEBURG (mpt). Ob man bei einer Familienführung im Weltnaturerbe Grube Messel zum Staunen gebracht werden, bei einer Wanderung durch die Weinberge Groß-Umstadts Weitblick genießen oder sich beim Gang durch das Braunshardter Rokkokoschloss verzaubern lassen möchte: Der Landkreis Darmstadt-Dieburg mit seinen 23 Städten und Gemeinden ist vielfältig. Wer aktiv sein möchte, findet dort eine große Auswahl an Freizeitangeboten. Es lohnt sich aber ebenso, die Landschaften, Parks, Plätze und idyllische Gassen zu entdecken. „Vielfalt aktiv entdecken“ ist die Leitidee des neuen Internetportals www.darmstadt-dieburg-entdecken.de, das am 6. Oktober online gegangen ist. Es vereint Angebote und Geheimtipps sowohl zu Natur und Kultur, als auch zu Aktivitäten und Entspannung, nennt Adressen zur Gastronomie, zum Bummeln und Einkaufen oder auch Übernachtungsmöglichkeiten. Dabei können die Nutzerinnen und Nutzer die unterschiedlichen Angebote für jede Stadt und Gemeinde auch separat entdecken, die jeweils anhand eines Kurzporträts vorgestellt wird. Das Portal soll Menschen ansprechen, die in der Region Rhein-Main-Neckar oder darüber hinaus

leben und ihre Freizeit ganz entspannt, jenseits von Warteschlangen und Massenerlebnissen, verbringen möchten. Aber auch, wer im Landkreis Darmstadt-Dieburg lebt und die Nachbarschaft kennenlernen möchte, wird hier fündig. Eine Option, die gerade in Pandemie-Zeiten für viele reizvoll ist.

Chance für Unternehmen

„In diesen schwierigen Zeiten verzichten viele Menschen auf den Urlaub im Ausland und entdecken lieber neue Regionen im eigenen Land. Wir präsentieren ihnen leicht zugänglich die vielfältigen Angebote, die es in unserem Landkreis gibt“, stellt Landrat Klaus Peter Schellhaas das neue Angebot vor. Zugleich bietet das Portal den ansässigen Freizeitunternehmen, Kulturanbietern sowie den Hotel- und Gastronomiebetrieben die Möglichkeit, sich mit großer Breitenwirkung zu präsentieren. „Die Unternehmen stehen seit dem Corona-Shutdown unter großem ökonomischem Druck, daher wollen wir sie auch auf diese Weise unterstützen“, betont der Landrat. Der Landkreis kooperiert bei dem Angebot unter anderem mit dem Weltnaturerbe Grube Messel und dem Geonaturpark Bergstraße-Odenwald, darüber hinaus ist der

Tourismusverband Bergstraße-Odenwald Kooperationspartner des Portals. Dass sich Marketing lohnt, ist allen Beteiligten klar. „Unsere Region ist nicht als klassische Ferienregion bekannt, und insofern müssen unsere Angebote als Naherholungsziel besonders in den Fokus gerückt werden“, stellt Kristian Straub fest, Marketing-Direktor der Lufthansa Seeheim GmbH, die das Trainings- und Conference Center in Seeheim-Jugenheim betreibt und auf dem Portal vertreten ist, fest. „Gerade in diesem Jahr haben wir erlebt, dass viele Menschen bei uns ihren Urlaub verbracht haben, die teils sehr überrascht waren, wie schön es bei uns ist und wie vielfältig man seine Zeit gestalten kann. Insofern begrüßen wir die Initiative des Landkreises Darmstadt-Dieburg sehr und sind uns sicher, dass wir über die neue Plattform noch neue Gäste für uns begeistern können.“

Für alle digitalen Endgeräte

Das Portal ist für alle digitalen Endgeräte verwendbar. Anhand einer Karte kann der Nutzer die einzelnen Städte und Gemeinden anklicken und die jeweiligen Sehenswürdigkeiten, Veranstaltungen sowie einige Geheimtipps entdecken. Unter dem Schlagwort

„Aktiv“ sind etwa unterschiedliche Möglichkeiten zum Wandern, Radfahren, Reiten, Klettern oder Golfen aufgeführt. Auch Wander- und Fahrradtouren sind detailliert beschrieben und können direkt per GPS gestartet werden. Eine eigene Rubrik mit dem Titel „Unterwegs mit Kindern“ bietet außerdem Familien einen Überblick über die für sie zugeschnittenen Angebote. „Was wäre ein Ausflug oder ein Urlaub ohne die Dienstleistungen des Gastgewerbes, die öffentlichen Wohnzimmer der Republik“, betont Christine Friedrich, Geschäftsführerin des Hotel- und Gastronomieverbandes DEHOGA Hessen. Damit das im Landkreis vorhandene Angebot des Gastgewerbes als Netzwerk funktionieren könne, brauche es ohne Zweifel auch touristische Portale zur Vermarktung. Deshalb begrüßt sie das neue Angebot des Landkreises ausdrücklich, „zumal es eine echte Fleißaufgabe sein wird, dieses zu pflegen und immer aktuell zu halten. Wenn dies der Fall ist, wird es für alle touristischen Akteure – egal ob für die Hotellerie, die Gastronomie oder den Einzelhandel – und letztendlich für den gesamten Landkreis Darmstadt-Dieburg sowie die touristische Destination Bergstraße-Odenwald und Hessen eine Bereicherung sein.“

Familienanzeige

Dreiundzwanzig Jahre mit Dir
Dreiundzwanzig Jahre ohne Dich

Du fehlst uns jeden Tag

Marion 24.6.1974 – 23.10.1997



Anzeige

Jan Voigt ist jetzt auch
Regionalgeschäftsführer

Stärken der Asklepios-Kliniken gemeinsam nutzen

LANGEN (red). Auf die Corona-Pandemie in ihrem weiteren Verlauf gut vorbereitet sein, die Digitalisierung im Gesundheitswesen voranbringen, die Rolle der Pflege weiter stärken und künftig in „medizinischen Netzwerken“ denken: Über einen Mangel an Themen kann sich Jan Voigt, Geschäftsführer der Asklepios Klinik Langen, nicht beklagen. Dabei wird der 35 Jahre alte Betriebswirt künftig nicht allein das Langener Krankenhaus in den Blick nehmen. Im September wurde er zum Asklepios-Regionalgeschäftsführer Rhein-Main berufen. Damit ist er für die Asklepios-Klinikstandorte Langen, Seligenstadt, Lich und Wiesbaden sowie die von Asklepios in Hessen betriebenen Arztpraxen zuständig. Seit zehn Jahren ist Voigt für Asklepios tätig. Anfang 2017 kam der gebürtige Königsteiner als Geschäftsführer nach Langen.

Nach Voigts Worten lautet die Hauptfrage: „Wie schaffen wir es, allen sich ergebenden Herausforderungen gerecht zu werden und die Krankenhäuser fit für die Zukunft zu machen?“ Voigt hält es für nötig, sich in den Kliniken auf medizinische Schwerpunkte zu fokussieren und „absolute Exzellenzzentren“ an den einzelnen Standorten zu schaffen. Als besondere Herausforderung bezeichnete Voigt, die benötigten Fachkräfte, vor allem in der Pflege, zu finden. Asklepios sieht sich hier



Foto: Asklepios-Klinik Langen

jedoch gut gerüstet: Das Bildungszentrum Dreieich wurde in den vergangenen drei Jahren auf mehr als 180 Ausbildungsplätze erweitert. Generell sei es nötig, die Verbindung zwischen den verschiedenen Behandlungsformen – ambulant, stationär, Reha – zu intensivieren. Die stationäre Versorgung wiederum funktioniere „nur noch in interdisziplinären Teams“. Voigt führte die Behandlung von Krebspatienten an: Dort sei es schon lange üblich, dass Pathologen, Strahlentherapeuten, Onkologen und Operateure eng zusammenarbeiteten. Dieses Erfolgsmodell müsse man auch auf andere medizinische Krankheitsbilder übertragen. Wenn dem Patienten die „Odyssee durch das System“ erspart bleibe, sei dies „eine medizinische Qualität, die die Patienten langfristig sehr schätzen werden“.

WIR FÜR EUCH



Anzeige



GESUCHT WERDEN vom SC Hessen Dreieich talentierte Jugendfußballer. Foto: SC Hessen Dreieich

Probetraining für Talente

Spielabsage / SC Hessen Dreieich sucht versierte Nachwuchs-Kicker

DREIEICH (hsa). Eigentlich hätte der SC Hessen Dreieich am kommenden Samstag (24.) sein nächstes Heimspiel gegen den 1. FC Erlensee austragen sollen. Doch der Konjunktiv macht deutlich, dass daraus nichts wird. Wegen der aktuellen Entwicklung der Corona-Pandemie vor Ort wurde die Partie am Montag von den Verantwortlichen des Hessischen Fußballverbandes abgesagt. Ob der nach diesem Schritt erwogene Tausch des Heimrechts tatsächlich zum Tragen kommt, stand bis zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe nicht fest. Weitaus erfreulicher als das unerquickliche Pandemie-Geschehen gestaltete sich nach Anga-

ben der Verantwortlichen des SC Hessen das vor Kurzem in der Arena am Bürgeracker über die Bühne gegangene und restlos ausgebuchte „1. Radio Frankfurt Fußballcamp“, das dem Vernehmen nach ein voller Erfolg gewesen sei. Die Kinder hätten – selbstverständlich unter Einhaltung strenger Hygieneregeln – auf den neuen Soccer Courts komplexes und innovatives Fußballtraining der neuesten Art erlebt und unvergessliche Stunden verbracht“. Unter anderem hätten der Besuch von Ex-Bundesligaprofi Patrick Ochs, ein innovatives Bundesliga-Memory, erste Live-Interviews für die Teilnehmer, der Besuch der „Radio Frankfurt Skyline-Studios“, tolle

Präsente und viele Überraschungen dieses Camp „einzigartig“ gemacht, heißt es. Der ambitionierte Verein ist im Übrigen weiterhin auf der Suche nach talentierten Kickern der Jahrgänge 2006 bis 2010, und deshalb offeriert die Nachwuchsabteilung des SC Hessen derartigen Jugendspielern die Möglichkeit, ein Probetraining zu absolvieren. Dieses findet innerhalb des Mannschaftstrainings der Teams von der U11 (Jahrgang 2010) bis zur U15 (Jahrgang 2006) statt. Eine Teilnahme daran ist allerdings nur nach vorheriger Anmeldung übers Internet (www.hessen-dreieich.de/probe-training) möglich.



EIN VOLLER ERFOLG war das vor Kurzem im Stadion des SC Hessen über die Bühne gegangene „1. Radio Frankfurt Fußballcamp“ für Nachwuchs-Kicker. Foto: Schächter Sports

Die nächsten 3 Partien: Sa. 31.10. – 15:00 Uhr – Hanau (A) +++ Mi. 6.11. – 19:30 Uhr – Hünfeld (H) Sa. 15.11. – 15:00 Uhr – Neuhaus (A) +++ www.hessen-dreieich.de/tickets

GROSSE KÜCHEN-BIETER-AUKTION

BEI MÖBEL HEIDENREICH – ALLE KÜCHEN-PREISE SIND UNGÜLTIG!

GROSS-GERAU.

Zum großen **ENDSPURT** im totalen Küchen-Räumungsverkauf bei Möbel Heidenreich sind alle Kunden eingeladen, bares Geld zu sparen, denn alle Küchen-Preise sind ab sofort ungültig!

GROSSE BIETER-AUKTION

„Zum Finale unseres Musterküchen-Räumungsverkaufs in unserem Einrichtungshaus haben wir alle Preise der noch vorhandenen, aktuellen Musterküchen gestrichen – **alle Preise sind ungültig**, das ist kein Scherz!

Erwerben Sie jetzt schnell eine von **nur noch 11** voll ausgestatteten Markenküchen inklusive Zubehör und Elektrogeräte

zum Bruchteil des ursprünglichen Preises“, so Geschäftsführer Marcus Heidenreich und ergänzt: „Dabei kann jede Ausstellungsküche umgeplant und ergänzt werden, da es sich bei den **11** noch vorhandenen Musterküchen ausnahmslos um aktuelle Küchenfronten handelt.“

ALLE PREISE SIND UNGÜLTIG

Restlos alle noch vorhandenen hochwertigen Musterküchen sind bereits bis zu 71% letztmalig im Preis reduziert und müssen jetzt dringend raus, deshalb sind **ab sofort ALLE Preise für die Musterküchen samt Elektrogeräte und Zubehör UNGÜLTIG!** „Unterbreiten Sie uns Ihr annehmbares Kaufangebot. Am besten bringen Sie Ihre Raum-

NUR NOCH 11 MUSTERKÜCHEN VERFÜGBAR!



maße direkt mit“, so der Geschäftsführer.

SO EINFACH GEHT'S

Der Ablauf ist ganz einfach: „Suchen Sie sich Ihre Traumküche aus und unterbreiten Sie unserem Verkaufspersonal Ihr annehmbares Angebot! Wenn wir mit Ihrem Kaufangebot einverstanden sind und

niemand mehr bietet, **erhalten Sie sofort den Zuschlag**, erläutert Marcus Heidenreich.

MARKENQUALITÄT

Markenküchen namhafter Hersteller wie zum Beispiel LEICHT, TEAM7, SCHÜLLER, NEXT125, MIELE, SIEMENS, BORA oder BOSCH sind vom Total-Abverkauf betroffen.

UNSER SERVICE

„Besuchen Sie unser ehemaliges Küchenstudio im Haupthaus am Wasserturm und lassen Sie sich von unserem Fachpersonal persönlich beraten. Wir planen Ihre Luxusküche computergestützt und liefern selbstverständlich zu Ihrem Wunschtermin. Unsere eigene Schreinerei führt

die Montage der neuen Küche zu Ihrer vollsten Zufriedenheit durch“, verspricht Marcus Heidenreich und fügt abschließend hinzu: „Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit und sichern Sie sich eine von nur noch **11** Musterküchen! **Wir akzeptieren jedes annehmbare Gebot**, es lohnt sich wirklich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.“

Für Druckfehler keine Haftung. Irrtümer vorbehalten. Alle Abbildungen sind Musterbeispiele. Alles nur solange der Vorrat reicht.



MÖBEL Heidenreich

Möbel Heidenreich GmbH · Sudetenstraße 11 · 64521 Groß-Gerau · Telefon 061 52/1 77 66 - 20
www.moebel-heidenreich.de · Öffnungszeiten Montag - Freitag 9.00 - 19.00 Uhr · Samstag 9.00 - 16.00 Uhr

ALLE LUXUS-KÜCHEN

71% bis zu
ALLE PREISE SIND AUFGEHOBBEN!

letztmalig reduziert

Alles steht Kopf!

NUR NOCH BIS
24.10.2020

Völlig verdrehte mega Preise – Jetzt zugreifen!

- zeitlos schöner und natürlicher Look
- warmer und leiser Bodenbelag
- Fußbodenheizung geeignet



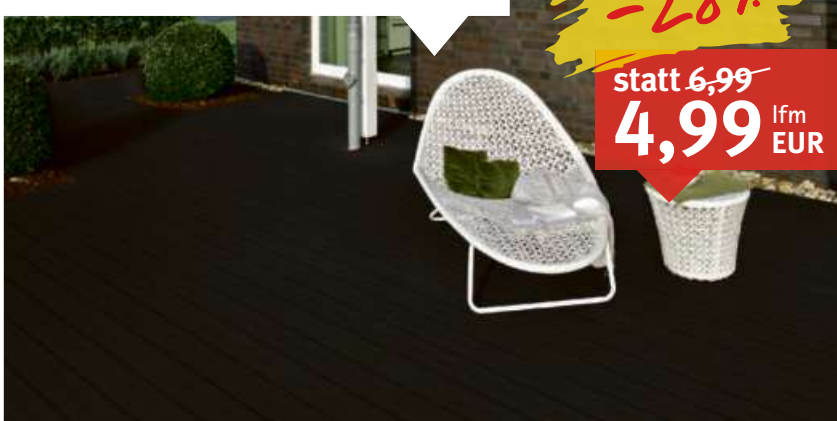
Parkett Eiche Rohholzoptik
Landhausdiele gebürstet, geölt, 4-seitig gefast, 14 mm stark

- strapazierfähig und pflegeleicht
- leise und fußwarm
- feuchtraumgeeignet



Vinylboden Eiche grau rustikal Holzstruktur
Landhausdiele, Feuchtraum geeignet, Maße: 4 x 178 x 1.220 mm

- strukturierter authentischer Terrassenlook
- besonders pflegeleicht und strapazierfähig
- sehr lange Lebensdauer



Terrassendiele WPC Hellgrau Holzoptik
strukturiert/fein geriffelt, Massivprofil, geprägt, Maße: 20 x 140 x 3.500 mm

- moderne, attraktive Optik
- kratz-, stoß- und abriebfest
- hitzebeständig und pflegeleicht



Türblatt Signum 15, Weißlack, Röhrenspan,
Rundkante, 2-tlg. Bänder, BB-Schloss, DIN L/R, Maße: 198,5 x 86/73,5/61 cm

HolzLand Becker



Große Auswahl Deutschlands!

63179 Obertshausen
Albrecht-Dürer-Str. 25
Tel. 0 61 04/95 04-0

64331 Weiterstadt
Gutenbergstr. 20
(gegenüber Loop 5)
Tel. 0 61 51/78 53 87-0

www.holzlandbecker.de

Böden ▶ Türen ▶ Wohnen im Garten ▶ Terrassen ▶ Größte Auswahl Deutschlands ▶ Profi-Beratung

Gewerbeverein Rodgau e.V.



Rodgau hat Schmackes!

Mit kleiner Karte eine große Freude bereiten

Schon über 3.000 Exemplare verkauft: Rodgauer Einkaufsgutschein, der in 75 Geschäften einlösbar ist

RODGAU (red) – Ein ideales Geschenk, handlich und praktisch, das sich jederzeit flexibel in Waren und Dienstleistungen umwandeln lässt: Das ist der Rodgauer Einkaufsgutschein, der in über 75 Geschäften in der größten Stadt des Kreises Offenbach eingelöst werden kann.

Der Gewerbeverein Rodgau, der die Bons zur Stärkung des lokalen Einzelhandels erdacht und in Umlauf gebracht hat, ist mit der Resonanz sehr zufrieden. „Mit über 3.000 verkauften Gut-

scheinen seit 2016 ist allen Beteiligten ein beachtlicher Erfolg gelungen“, bilanzieren der Vereinsvorsitzende Berthold Schüller und dessen Mitstreiter.

Die Bons eignen sich hervorragend als Geschenk. Wer damit anderen Menschen eine Freude macht, sorgt für Shoppingspaß. Der Rodgauer Einkaufsgutschein ist drei Jahre lang gültig. Ein Stempel, der den Kauftag anzeigt, gilt dabei als Orientierungsmarke. Wer einen Gutschein erwirbt (zahlreiche Geschäfte

zwischen Weiskirchen und Nieder-Roden fungieren als Verkaufsstellen), erhält passend dazu eine Geschenk-

karte. So kann Einkaufsfreude stilvoll weitergereicht werden, frei nach dem Motto „Auf kurzem

Weg fündig werden, beim Einzelhandel vor der Haustür“.

Nähere Auskünfte zur Gutschein-Aktion werden unter der Rufnummer (06106) 21446 erteilt. Weitere Informationen auch im Internet: www.gewerbeverein-dudenhofen.de.



Ohne Bargeld zahlen: Mit dem Rodgauer Einkaufsgutschein ist das in zahlreichen Einzelhandelsgeschäften vor Ort problemlos möglich. Foto/Grafik: Jörg Meiß

Kleins RADHAUS

vsf fahrradmanufaktur®

Nieuwpoort Str. 53 a
63110 Rodgau - Dudenhofen

06106 - 284921
www.kleins-radhaus.de

HNF NICOLAI

WE THE PEOPLE

FOCUS

Schädlingsbekämpfung Kitzinger

IHR IHK GEPRÜFTER SCHÄDLINGSBEKÄMPFER

- Schädlingsbekämpfung aller Art
- Industrieservice HACCP
- 24-Stunden Wespennotdienst
- Biologischer Pflanzenschutz
- Taubenabwehr
- Haushaltsauflösung

www.sbk-kitzinger.de - info@sbk-kitzinger.de

Tel.: 06106-2773052

FALC IMMOBILIEN Rodgau

Marcus Kanert und Matthias Städtler

■ Tel.: 0800 / 646 0 646 (kostenlos) ■ www.falcimmo.de

Kfz-Meisterbetrieb für alle Marken
SBS Autoservice GmbH

PROFISERVICE WERKSTATT

Mehrmarkenwerkstatt
REPARATUREN ALLER PKW
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG
KLIMASERVICE
REIFENDIENST
HU* UND AU IM HAUSE
WERKSTÄTTERSATZWAGEN

Öffnungszeiten
Montag - Freitag:
07.30 - 18.00 Uhr
Samstag:
nach Vereinbarung

FREUNDLICH · FAIR · PREISWERT
Kronberger Str. 6 · 63110 Rodgau Dudenhofen
Telefon 06106/23205 · Fax 06106/23666
info@sbsautoservice.de · www.sbsautoservice.de

Damit Sie sich wohlfühlen
umweltschonende Technologien für Ihr Zuhause

Kurth
Haustechnik GmbH

Kurth Haustechnik GmbH
Kronberger Straße 7, 63110 Rodgau
Telefon 06106-21319, info@kurth-haustechnik.de
www.kurth-haustechnik.de

DÜRR ALARMTECHNIK
Meisterbetrieb seit 1972

Horst Dürr

Borsigstraße 26, 63110 Rodgau (NR)
Tel. 06106 / 75400, Fax 06106 / 771590
Mobil 0171 / 401 18 59
E-Mail: duerralarm@t-online.de

Alarmanlagen
Sprech- und Videoanlagen
Industriesicherungssysteme

Kfz-Sachverständigenbüro Rodgau e.Kfm.

- UNFALLGUTACHTEN
- FAHRZEUGBEWERTUNGEN
- WERTGUTACHTEN

Wilhelm-Busch-Straße 28
63110 Rodgau
Tel.: 06106 - 69 877 6 • Fax: -69 877 5
Mobil: 0172 - 6190020
E-Mail: svbuerorodgau@t-online.de

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT

Kratz Immobilien
Mein Maklerbüro seit 1993
Tel. 06106 - 23741
E-Mail: kratz.immobilien@t-online.de

SUCHE:

2 - 4 Zimmer ETW's
von 60 - 100 m²

1,2 und Mehrfamilienhäuser - auch Grundstücke
sowie Abrissgrundstücke für Ein- und Mehrfamilienhäuser

Unfallschaden? Kein Problem!

Eigene Karosserie- und Lackierabteilung, dadurch besonders günstig.

Römhild

Stimmen Sie Ihren TÜV-Termin mit uns ab!

Henschelstr. 5-7 • 63110 Rodgau N.-R. • Tel. 06106 / 87960
Hauptstraße 104 • 63512 Hainburg • Tel. 06182 / 84141-0

• **Kunststoff-Fenster u.-Haustüren**
• **Aluminium-Haustüren**
• **Rollläden-Sonnenschutz**
• **Markisen • Insektenschutz**

Montage, Reparatur-Service,
Beratung und Verkauf

Niederriesenring 23 · Rodgau-Ddh. · Tel. 06106/21348 · Fax 22657
www.fensterservice-vogl.de

FensterService
Vogl Bauelemente Vertrieb

WAGNER

BAD+DESIGN! HEIZUNG
Am Rückersgraben 29-31
63110 Rodgau - Ddh.
www.haustechnik-wagner.de

Besuchen Sie unser Badstudio

Telefon 06106.22332

gewerbeverein-rodgau.de

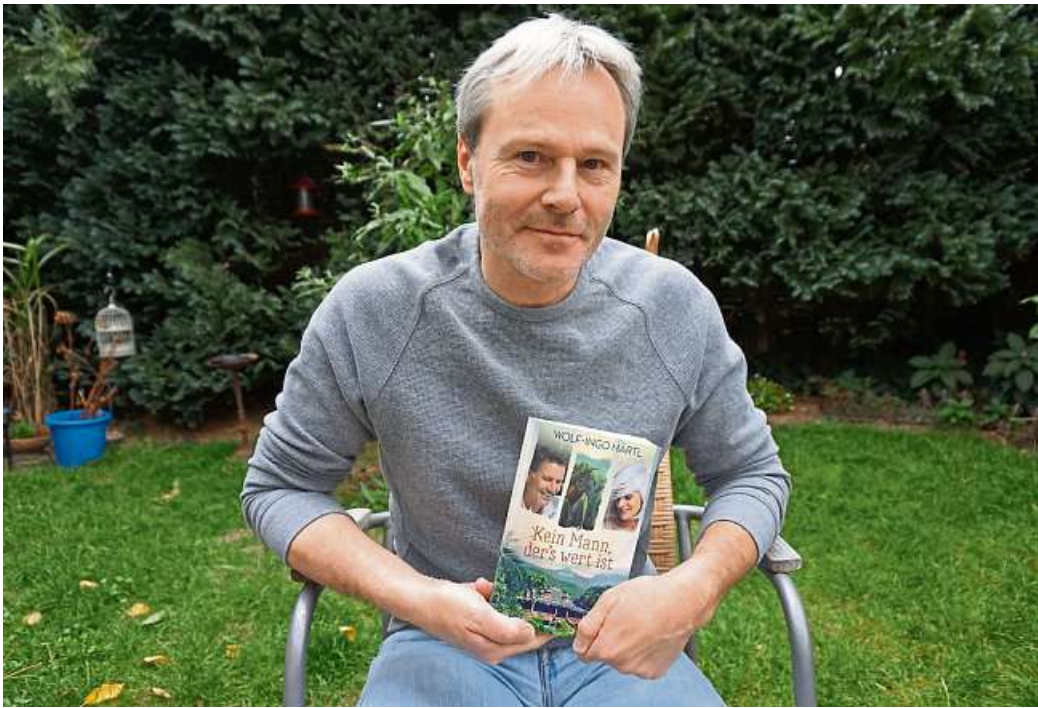
RODGAUER EINKAUFSGUTSCHEIN

Liebe und dunkle Geheimnisse

Lesenswerter neuer Roman des Langener Autors Wolf-Ingo Härtl

Von Harald Sapper

LANGEN. Am Anfang war die Erkenntnis: Es gibt kaum Romane, in denen Mittfünfziger die Hauptrollen spielen und es obendrein auch noch um Leidenschaft in diesem Alter geht, hat Wolf-Ingo Härtl festgestellt und umgehend beschlossen, diesen Missstand zu beheben. „Ich wollte schon immer mal eine Liebesgeschichte für meine Generation schreiben, denn Turbulenzen rund um die vermeintliche Himmelsmacht gibt’s nicht nur bei jüngeren Semestern“, erinnert sich der Langener Autor an die „Geburtsstunde“ seines jüngsten Werks. Und mit „(K)ein Mann, der’s wert ist“ hat der 57-Jährige in der Tat eine unterhaltsame Erzählung voller skurriler Momente geschaffen, die nicht nur für sogenannte „Best Ager“ empfehlenswert ist.



LESESWERT ist der aktuelle Roman „(K)ein Mann, der’s wert ist“, bei dem der Langener Autor Wolf-Ingo Härtl seine Leser mit einem Haufen skurriler Protagonisten auf eine abenteuerliche Reise nach Amazonien schickt. Foto: Harald Sapper

In dem 332 Seiten starken Buch geht’s um die ehemalige Grundschullehrerin Gundel, die mit 56 Jahren sowohl die Nase vom vorzeitigen Ruhestand als auch von der Affäre ihres Ehemannes mit einem „Blondchen“ voll hat, sich scheiden lässt und mit der Verwirklichung eines lang gehegten Traums neuen Schwung in ihr bis dato eher fades Dasein bringt: Sie gründet „Gundels Adventures – Abenteuer bis zum letzten Atemzug“, ein Reiseunternehmen für jung gebliebene Alte, und organisiert als erstes einen exklusiven Trip für ihre betagte Kundschaft nach Amazonien. Doch der Flug in den Regenwald endet jäh mit einer Bruchlandung, die von der illustren Reisegruppe zwar unbeschadet überstanden wird, doch nur den Beginn vielfältiger (zwischenmenschlicher) Turbulenzen rund um eine obskure Bar mitten im Urwald darstellt. Erzählt wird diese Geschichte, bei der es sich um einen mal augenzwinkernd, mal nachdenklich formulierten Genre-Mix aus Romanze, Abenteuer, Mystik und Krimi mit zumeist pointierten Dialogen handelt, in der Ich-Perspektive der Hauptfigur. „Das ist spannender als aus der Sicht eines anderen Akteurs, und hätte ich es beobachtend in der dritten Person geschrieben, wäre viel Witz verloren gegangen“, lautet Härtls Antwort im Gespräch mit der Dreieich-Zeitung auf die Frage, warum er gerade Gundels Sicht auf die Ereignisse gewählt hat. Im Übrigen habe er darin Erfahrung, denn auch in früheren Werken habe er sich schon des Öfteren in Frauen hineinversetzt („Ich bil-

de mir ein, sie zu verstehen“), betont der Mann, der seit mehr als 20 Jahren Kurzgeschichten und Romane vor allem unter (häufig auch weiblichem) Pseudonym veröffentlicht. In seinem aktuellen Werk kann Härtl wie schon im ebenfalls sehr lesenswerten Vorgänger „Alle Lust will Ewigkeit“ – dieser historische Roman spielt im Paris des 19. Jahrhunderts und handelt von einer unkonventionellen Liebe, brutalen Frauenmorden sowie dem Künstlerleben in Montmartre – mit einer sehr bildreichen, lebendigen Sprache, detailgetreuen Beschreibungen, überraschenden Wendungen und der geschickten Verquickung von fiktiven Geschehnissen und belegbaren Fakten punkten. Um all dies zwischen zwei Buchdeckel pressen zu können, hat der kunstinteressierten „Kaffeejunkie“, dessen Frau Cornelia ebenfalls schriftstellerisch tätig ist und in der jüngeren Vergangenheit unter anderem Sozial- und Schmunzelkrimis mit reichlich Langener Lokalkolorit veröffentlicht hat, zunächst monatelang recherchiert. „Ich war viel im Internet unterwegs, habe mir Filme und historische Fotos angesehen sowie jede Menge Bücher und Zeitungsausschnitte gewälzt, und je mehr ich erfahren hatte, desto mehr faszinierte mich der Amazonas, in dessen Abgeschiedenheit sich alles auf das Wesentliche reduziert und der ein mythischer Ort ist, an dem die Sinne geschärft werden, und somit unglaublich viel für solch eine Geschichte mitbringt“, berichtet

Härtl. Gerade die Geschichte der indigenen Völker in Südamerika, deren Mythologie, aber auch die ungeheuer vielfältige Fauna und Flora im Regenwald hätten ihn nicht mehr losgelassen. Der Lohn der aufwendigen Spurensuche ist nach Angaben des Autors „dass in Bezug auf Landschaft und Schauplatz alles Hand und Fuß hat, obwohl ich noch nie vor Ort war. Denn ich wollte natürlich nicht, dass mir das Setting um die Ohren fliegt.“ Anders als die Umgebung, in der sich die Handlung abspielt, entstammen die Figuren allein der Härtl’schen Phantasie; reale Vorbilder für die einzelnen Charaktere gibt’s nicht. „Aber jede Person hat ihre Berechtigung und durchläuft innerhalb der Geschichte eine Entwicklung“, betont der Schöpfer des Romans. Genauer gesagt: Jeden Akteur umgibt ein bis dato sorgsam gehütetes Geheimnis, das aber im Laufe der abenteuerlichen Geschehnisse im Dschungel unauffhaltsam in die Oberfläche gelangt. Zwar sind mitunter die Gäule ein wenig mit dem Verfasser durchgegangen – etwa in Bezug auf diabolische Vaginalsekte, die eine entscheidende Rolle spielen, oder einen Tarzan-Verschnitt mit Sprachfehler („Farzan“), dessen Auftritt völlig an den Haaren herbeigezogen ist –, aber im Großen und Ganzen sorgt das personelle Panoptikum für gute Unterhaltung. Doch das ist nicht das einzige Ziel, das Wolf-Ingo Härtl mit „(K)ein Mann, der’s wert ist“ verfolgt. „Ich will die Leser auch zum Nachdenken anregen, zum Beispiel darüber, dass der

Mensch als das befähigste Lebewesen auf der Erde seine eigene Existenzgrundlage zerstört, und hoffe, dass die Leute auch über verschiedene Sätze stolpern, die sie nach der Lektüre nicht gleich wieder vergessen“, betont der 57-Jährige. Der Roman sei zudem ein Plädoyer dafür, dass man Wichtiges nicht aufschieben sollte und Träume auch noch in gesetzterem Alter verwirklichen kann. Härtl selbst hat schon Erfahrung darin, einen neuen Lebensweg einzuschlagen, denn vor seiner Karriere als Autor war er unter anderem als Dozent in der Erwachsenenbildung und in der Qualifizierung für jugendliche „Problemfälle“ tätig. Aber Träume hat er selbstverständlich immer noch. „Es würde mich unfassbar stolz machen, wenn mein Name mal als Drehbuchautor im Abspann eines Films auftauchen würde“, gibt der Langener zu. Bis dahin arbeitet er aber zunächst einmal an einem neuen historischen Roman („Der basiert auf einer wahren Geschichte, beginnt 1929 in Berlin an und geht bis in die 50er Jahre“) und hofft, dass sein aktuelles Werk nicht nur bei „Best Agern“ bestens ankommt.

AUCH ALS E-BOOK

Der Roman „(K)ein Mann, der’s wert ist“ von Wolf-Ingo Härtl ist als Taschenbuch im tredition Verlag erschienen (332 Seiten, 14 Euro) und auch als E-Book erhältlich. Mehr über den Autor erfahren Interessierte im Internet (www.wolfingohaertl.de).

Beethoven darf zum Jubiläum nicht fehlen

7. Dieburger Klaviertrilogie am 24. Oktober

DARMSTADT-DIEBURG (mpt). Auch in diesem Jahr ist es wieder gelungen, ein reizvolles Programm im Rahmen der 7. Dieburger Klaviertrilogie zusammenzustellen. Im Jubiläumsjahr von Beethoven dürfen dabei Kompositionen des großen Meisters am Samstag (24. Oktober) in der Dieburger Römerhalle natürlich nicht fehlen. Eröffnen wird den Reigen um 17 Uhr der gebürtige Dieburger Joachim Enders mit der Waldstein-Sonate und der Appassionata. Nach einer gut 30-minütigen Pause folgt um 18.30 Uhr Daniel Golod unter anderem mit „Sechs kleine Präludien für Anfänger auf dem Klavier“ von Johann Sebastian Bach, der Sonate Hob. XVI:34 in e-Moll von Joseph Haydn, den Balladen Nr. 2 Opus 38 in F-Dur und Nr. 3 Opus 47 in

As-Dur von Frédéric Chopin sowie den Rumänischen Volkstänzen von Bela Bartok. Den Abschluss des Abends bildet nach einer weiteren Pause, um 20 Uhr, das Klavierduo Sontraud Speidel und Evelinde Trenkner, die Opus Klassik Preisträgerinnen 2019, mit den Transkriptionen der 7. Sinfonie von Beethoven und der ersten Orchestersuite aus der Musik zu Peer Gynt von Edvard Grieg. Personalisierte Eintrittskarten gibt es wahlweise für ein Einzelkonzert (12 Euro) oder alle drei Recitals (28 Euro) im Vorverkauf in der Dieburger Bücherinsel, Markt 7, per Mail an kultur@dieburg.de oder telefonisch unter (0171) 6336455. Der ermäßigte Nachkauf von Tickets ist am Konzertabend jederzeit möglich.

Filmabend abgesagt

RODGAU (tmi). Der Vorstand des Arbeitskreises für Heimatkunde Nieder-Roden muss den für Sonntag (25.) geplanten und stark nachgefragten Filmabend unter freiem Himmel absagen. Leider lässt die aktuelle Corona-Entwicklung ein solches Treffen aus Sicht des Vorstandes nicht mehr zu.

Ungeschlagen in die Gruppenliga

MÜHLHEIM (tmi). Für die Jungs der ersten U18-Mannschaft des Tennisclubs Dietesheim war die Saison aufgrund von Corona nicht nur besonders, sondern vor allem besonders erfolgreich. Das Team, das zu großen Teilen schon seit frühester Kindheit beim TCD trainiert, blieb im Saisonverlauf ohne Punktverlust. Conaire Fisher, Lucas und Jannis Vehlhaber, Paul Raab, Jan und Tim Röhmer, Dominik Muzikant sowie Finn Seidel machten den Sprung von der Bezirksoberrliga in die Gruppenliga bereits am vorletzten Spieltag perfekt. Neben den Spielern freuen sich natürlich auch Trainer Holger Schmitt, Sportdirektor Larry Cooper und Jugendwartin Sabine Vehlhaber auf die Herausforderungen im nächsten Jahr. Der Verein strebt eine Sechsermannschaft an und freut sich über das Interesse weiterer starker Spieler, da einige Aktive aufgrund ihres Alters ausscheiden werden. Mehr Infos unter www.tc-dietesheim.com.

Der achte Sieg im zehnten Saisonspiel

SC Hessen gewinnt erstmals beim VfB Ginsheim

DREIEICH (hsa). Der SC Hessen bleibt dem Spitzenreiter SG Barockstadt Fulda-Lehnerz in der Fußball-Hessenliga auf den Fersen. Die Dreieicher gewannen beim VfB Ginsheim mit 3:0 (2:0) und liegen weiter nur zwei Punkte hinter den Osthessen, die in Hünfeld mit einem 5:0-Sieg auftrumpften. „Ich bin sehr zufrieden und stolz auf meine Mannschaft“, kommentierte Trainer Sasan Tabib den achten Sieg im zehnten Saisonspiel. In Ginsheim hatten die Dreieicher zuvor immer schlecht ausgesehen. In der vergangenen Spielzeit kassierten sie dort eine 2:5 Niederlage, 2018 unterlagen sie 1:3. Tabib hatte seine Startelf gegenüber dem glanzvollen 9:0-Heimsieg gegen Dietkirchen auf einer Position verändert: Für Farid Affo stürmte Zubayr Amiri. Den souveränen Erfolg am vergangenen Sonntag schossen vor 100 Zuschauern Marc Wachs (14. Minute), Kapitän Denis Streker (39.) und Nikola Mladenovic (90.) heraus. Wachs überlistete den zu

weit vor seinem Tor stehenden Schlussmann Brandon Dorth mit einem Heber aus rund 20 Metern, Streker verwandelte einen an Toni Reljic verursachten Foulelfmeter und Mladenovic beförderte den Ball nach einer Hereingabe aus kurzer Distanz über die Linie. Die Ginsheimer hatten ihre größte Chance in der 60. Minute, als Daniel Thur mit einem Freistoß den Pfosten traf. Bereits an diesem Mittwoch (21.) geht es für die Dreieicher ab 20 Uhr mit einem Auswärtsspiel beim Aufsteiger und Tabellenzwölften SV Zeilsheim weiter. Am kommenden Samstag (24.) hätte im Hahn-Air-Sportpark eigentlich die Partie gegen den Liga-Neuling 1. FC Erlensee stattfinden sollen, doch wegen der aktuellen Entwicklung der Corona-Pandemie wurde sie am Montag abgesagt. SC Hessen Dreieich: Miletic – Mouhaman, Streker, Filipovic – Alempic, Wachs, Dejanovic. Mladenovic – Schnitzer (79. Hamidovic), Reljic (68. Lagator), Amiri (63. Affo).

Kostenlose Rentenberatung

LANGEN (jeh). Wer seinen Ruhestand plant, kommt ohne Formulare und Anträge nicht aus. Doch weil dieser „Papierkrieg“ alles andere als einfach ist und die angehenden Rentner meist auch noch jede Menge Fragen haben, bietet Lieselotte Füßl immer don-

nerstags von 9.30 bis 16.30 Uhr im Rathaus eine kostenlose Rentenberatung an. Dazu ist eine Anmeldung unter Telefon (06074) 28901 nötig. Vor Ort ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen, außerdem sind geltenden Hygieneregeln zu beachten.



Lämmerspieler Weinlese endet zufriedenstellend

MÜHLHEIM (tmi). Nach einer frostigen Eisheiligen-Nacht im Mai, in der ein Teil der ausgetriebenen Traubenansätze in Mitleidenschaft gezogen wurden, waren die Mitglieder der Interessengemeinschaft Lämmerspieler Weinbauern ziemlich deprimiert. Dass der Austrieb nicht völlig vernichtet wurde, zeigte sich jetzt bei der Lese, denn der Ertrag ist zumindest zufriedenstellend. Dafür sorgen auch die heißen Sommer- und die schönen Herbsttage. „In den letzten drei Wochen haben

sich die Öchsle-Grade bis zum Lesetag um 10 Punkte erhöht“, konnten Karl-Heinz Stier und Bernd Schwerzel erfreut feststellen. Das Lesegut hat Marcus Krollmann zu seinem Winzerbetrieb in Rheinhessen mitgenommen. Dort wird – wie jedes Jahr – der Lämmerspieler Wein ausgebaut. Unser Bild zeigt die Fünf vom Gailenberg: Rolf Ragati, Matthias Ulmer, Karl-Heinz Stier, Bernd Schwerzel und Herbert Müller (von links).

Foto: IGLW

ZUHAUSE GESUCHT



Meerschweinchen sucht Gefährten

SELIGENSTADT (mpt). Meerschweinchen Chicco wartet im Tierheim Seligenstadt auf ein neues Zuhause. Er ist ein sehr ausgeglichenes Meerschweinchen, wie der Tierschutzverein es beschreibt, dazu ist er handzähm – ein richtiges Goldstück! Mehr erfahren Interessenten unter Telefon (06182) 26626 oder auch im Internet unter www.tsvseligenstadt.de. Foto: Tierschutzverein Seligenstadt

Leckeres Essen auf Rädern – ganz ohne Vertragsbindung

Die regelmäßige und sichere Lieferung eines heißen Mittagessens bis ins Haus – das ist Essen auf Rädern. Die Landhausküche bietet diesen Service und hat eine große Auswahl an Mittagsgesamten – und das bereits seit 25 Jahren!

Neben einer wöchentlich wechselnden Speisekarte mit täglich sechs verschiedenen Mittagsgesamten können die Kunden der Landhausküche auch Beilagensalat, Dessert oder Kuchen wählen. Und dass es allen schmeckt, das zeigen regelmäßige Kundenbefragungen. Freundliche Kuriere liefern die Wunschgerichte heiß ins Haus – schon ab einer Portion und ohne Vertragsbindung. Die Menüs werden in speziellen Lieferfahrzeugen während der Fahrt zu Ende gegart und kommen zur Mittagszeit offenfrisch auf Ihren Tisch.

Die Landhausküche kocht und bringt die wertvollste Mahlzeit des Tages – ganz einfach und ohne Mühe.

Für mehr Informationen sind wir gerne telefonisch für Sie erreichbar: montags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der Telefon-Nummer 0 61 51 - 2 76 43 89



Jetzt 3 x lecker probieren!

Bestellen Sie unsere 3 DLG-preisgekrönten Mittagsgesamte zum Sonderpreis für je 6,39 € inkl. Dessert. Auf dem Weg zu Ihnen in unserem FrischeMobil schonend fertig gegart und offenfrisch auf Ihren Tisch geliefert.

25 Jahre *

LANDHAUS KÜCHE

Tel. 0 61 51 - 2 76 43 89 • www.landhaus-kueche.de

Mit Liebe gekocht. Mit Freude gebracht. Von **apetito**

Landhausküche – eine Marke der **apetito AG**, Bonifatiusstraße 305, 48432 Rheine



Sparen macht Spaß!



Weltsparwoche vom 26. – 30. Oktober!

Die Kalender gibt es schon ab dem 12. Oktober.



sldirekt.de/weltspartag

 Sparkasse
Langen-Seligenstadt

„Danke für alles!“

Die **SOS-Kinderdörfer** bedanken sich bei allen Freunden und Unterstützern für über 60 Jahre **Mitgefühl, Engagement und Vertrauen!** Bitte bleiben Sie uns treu.



www.sos-kinderdoerfer.de

KLIMASCHUTZ MÖRFELDEN-WALLDORF



KLIMA-TIPP

2

Wohlig Warm

Heizen mit Erneuerbaren Energien

Alte Heizung raus

Haben Sie auch ein altes „Schätzchen“ im Keller? Alte Öl- oder Gaskessel sind wahre Energiefresser und CO₂-Schleudern. Sie heizen dem Klima ein und belasten Ihren Geldbeutel.

Neue Heizung rein

Einfach ein neuer Öl- oder Gaskessel? Das ist sicher keine gute Lösung – weder fürs Klima noch für Ihren Geldbeutel. Reine Öl- und Gasheizungen werden nicht mehr gefördert. Neue Gaskessel werden nur noch als **Gas-Hybridheizungen** kombiniert mit Erneuerbaren Energien mit bis zu 30 % bezuschusst. Z.B. mit einer Solaranlage auf dem Dach für sonnenwarmes Wasser. Im Sommer bleibt der Kessel kalt, in gut gedämmten Häusern sogar länger als ein halbes Jahr.

100 % Erneuerbare Energien

100 % Erneuerbare Energien und das möglichst schnell. Nur so erreichen wir die Klimaziele und neuen Wohlstand. Für Erneuerbare Energien gibt's bis zu 45 % Zuschuss vom Staat. Und oben drauf unsere städtische Förderung **SOLAR***.

Welche Anlagentechnik ist die richtige für Sie?

Wärmepumpe? Holzpellettheizung? Solarstrom? Solarthermie? Brennstoffzelle?

Vereinbaren Sie einen Termin im Energie- und Klimaschutzbüro. Wir beraten Sie gerne.



Andreas Fröb
Energiebeauftragter
06105 – 938 893
andreas.froeb@moerfelden-walldorf.de

Theo Pauly
Sanierungsmanager
06105 – 938 400
theo.pauly@moerfelden-walldorf.de



Mörfelden-Walldorf
natürlich mittendrin



Klimaschutz Mörfelden-Walldorf
Jetzt starten statt warten

MI 21. OKTOBER

LANGEN

- **Neue Stadthalle:** Gott, Schauspiel, ab 28,40 Euro, 20 Uhr

DREIEICH

- **Bürgerhaus:** Jelena Poprzan solo, 19,65 Euro, 20 Uhr
- **Rex-Kino:** Filmreihe Achtung! Haltung: The Report, 8 Euro, 20 Uhr

MÜHLHEIM

- **Schanz:** Maintown Ramblers, Eintritt frei, 20.30 Uhr (*Reservierung: 06108-791247*)

OFFENBACH

- **Capitol:** Kleiner Offenbacher Kultursalon: Con Piano I: Leonhard Dering, Klavier - Beethoven, 20 Uhr (*www.frankfurtticket.de*)

FRANKFURT

- **Internationales Theater:** 1 Geschichte, 100 Fassungen, Hans-Jürgen Lenhart, Mati, 20 Uhr
- **Jazzkeller:** Sam Hogarth Trio feat. Louis Grote, 20 Euro, 20 Uhr (*reservierung.jazzkeller.com*)
- **Neues Theater Höchst:** Michael Krebs: #BeYourSelfie, 24,40 - 26,60 Euro, 20 Uhr

BAD HOMBURG

- **Speicher:** Robin McKelle, 30 Euro, 20 Uhr

BAD VILBEL

- **Alte Mühle:** Stefan Waghübinger: Ich sag's jetzt nur zu Ihnen, 21 - 23 Euro, 20 Uhr

DO 22. OKTOBER

LANGEN

- **Neue Stadthalle:** Luras Stern, Figurentheater, ab 6,50 Euro, 15 Uhr

DREIEICH

- **Bürgerhaus:** Krümelmucke, Konzert für Kinder, 7,50 Euro, 16 Uhr

RODGAU

- **Bürgerhaus Nd.-Rod.:** Stefan Waghübinger, 17 Euro, 20 Uhr

SELIGENSTADT

- **Einhardts:** Cobario, 25 Euro, 20 Uhr

OFFENBACH

MI 21. OKTOBER

FRANKFURT

- **Capitol:** Kleiner Offenbacher Kultursalon: Con Piano II: Bernd Schneider, Fagott, Daniel Stratievsky, Klavier, 20 Uhr (*www.frankfurtticket.de*)

GROSS-UMSTADT

- **Stadthalle:** Max Utthoff: Moskauer Hunde, 30 Euro, 20 Uhr

DARMSTADT

- **Bessunger Knabenschule:** Michael Kibler & The Gym, 12 Euro, 19.30 Uhr
- **halbNeun-Theater:** Stephan Bauer: Ehepaare kommen in den Himmel – in der Hölle waren sie schon, 20,80 Euro, 20.30 Uhr
- **Staatstheater, Ks:** Staatstheater represent (Wo ist Emilia G.), 20 Uhr

FRANKFURT

- **Alte Oper, GS,** Quatuor Ébène - Beethoven-Streichquartette V, ab 22 Euro, 20 Uhr
- **Die Fabrik:** Pericopes + 1, 15 Euro, 20 Uhr
- **Jazzkeller:** Maria Baptist & Jan von Klewitz, 20 Euro, 20 Uhr (*reservierung.jazzkeller.com*)
- **Romanfabrik:** Nils Brunschede, 15 Euro, 20 Uhr (*reservierung@romanfabrik.de*)

BAD HOMBURG

- **Englische Kirche:** Ingolf Lück: Sehr erfreut, ab 26 Euro, 20 Uhr

AUSSTELLUNGEN

DREIEICH: **Story behind the dress**, bis 25.10. im Dreieich-Museum, Burg Hayn, Fahrgasse 52, sa. 14 - 18, so. 11 - 18 Uhr

OFFENBACH: **Artentreffen: Tierisch schön?**, bis 30.5.21 im Deutschen Ledermuseum, Frankfurter Str. 86, di. - so. - 10 - 17 Uhr

• **Marek Kochanowicz** u. **Thilo Jenssen**, Gemälde, **Bernhard Buff**, Skulpturen, bis 28.10. im Kunstverein, 1. Stock im KOMM-Center, Aliceplatz 11, mo. - sa. 14 - 18 Uhr

GROSS-UMSTADT: **Realität & Magie**, Malerei v. Heidi Hoffmann, Objekte v. Walter Hoffmann, bis 25.10. in der Säulenhalle im historischen Rathaus, Markt 1, sa. u. so. 10 - 18 Uhr

DARMSTADT: **Nicole Nickel** – Polytope, Konstruktion und Reduktion, Wandobjekte u. Zeichnungen, bis 14.11. in der Galerie Netuschil, Schleiermacherstr. 8, di. - fr. 14.30 - 19, sa. 10 - 14 Uhr (*Führungen: Fr., 23.10., 18/19 Uhr; Finissage Fr., 13.11., 19 Uhr*)

FRANKFURT: **Edmonds Urzeitreich** – Eine Dinograbung in Frankfurt, bis 25.10. im Senckenberg Naturmuseum, Senckenberganlage 25, mo., di. do. u. fr. 9 - 17, mi. 9 - 20, sa., so. u. feiertags 9 - 18 Uhr (*Eintritt: 10 €*)

- **En Passant.** Impressionismus in Skulptur, verlängert bis 25.10. im Städel, Schaumainkai 63, di. u. fr. - so. 10 - 18, mi. u. do. 10 - 21 Uhr
- **Recommended Olympus Fellowship:** Karla Hiraldo Voleau, Tobias Kruse u. Mika Sperling, bis 25.10. im Fotografie Forum Frankfurt, Braubachstr. 30 - 32, di. u. do. - so. 11 - 18, mi. 11 - 20 Uhr
- **Ernest's Solo Art Show**, Malerei/Fotografie v. Ernest Bisaev, bis 25.10. in der Galerie des BBK, Hanauer Landstr. 89, mo. 17 - 20, fr. u. sa. 16 - 19, so. 14 - 19 Uhr
- **Corné Theron**, neue Werke (ab Fr., 23.10.), bis 1.11. im Flare of Frankfurt, Gr. Eschenheimer Str. 16, tägl., außer mo. u. di., 11 - 19 Uhr (*Eintritt frei*)
- **Die weibliche Seite Gottes** (ab Fr., 23.10.), bis 14.2.21 im Jüdischen Museum, Bertha-Pappenheim-Platz 1

BAD HOMBURG: **Barbara Klemm:** Hölderlins Orte, bis 23.10. im Forschungskolleg Humanwissenschaften, Am Wingertsberg 4, werktags 10 - 16 Uhr (*Eintritt frei*)

RÜSSELSHEIM: **Artentreffen: Kunst für Tiere**, Ein Perspektivwechsel für Menschen, bis 17.1.21 in der Kunst- und Kulturstiftung Opelvillen, Ludwig-Dörfler-Allee 9, sa. 14 - 18, so. u. feiertags 10 - 18 Uhr, jeden 1. Do. im Monat 14 - 20 Uhr

WIESBADEN: **Artentreffen: Alles im Wunderland** u. **Clemens von Wedemeyer/Procession**, bis 7.2.21, Follow Fluxus 2020: **David Horvitz**/lessons, bis 30.5.21, im Nassauischen Kunstverein, Wilhelmstr. 15, do. - so. 11 - 18 Uhr

DAUERBRENNER

FRANKFURT: **Die Dramatische Bühne:** *Der Name der Rose* (23.10., 30.10., 20 Uhr, Katharinenkirche, Hauptwache; 20 €) • **Die Komödie:** *Bleib doch zum Frühstück* (bis 15.11.; di. - sa. 20, so. 18 Uhr; 22,50 - 33 €; Infos: 069-284580) • **Fritz Rémond Theater:** *Alles was Sie wollen* (22.10. bis 29.11.; di. - sa. 20, so. 18 Uhr; 19 - 30 €; Infos: 069-435166) • **Kellertheater:** *Oben* (23.10., 24.10., 4.12., 5.12., 15.1., 16.1.20.30 Uhr; 12 €) • **Kinder- und Jugendtheater Frankfurt:** *Der Zauberer von Oz* (23.10., 24.10., 25.10., 16 Uhr; ab 16,35 €) • **Papageno Theater:** *Pippi Langstrumpf* (bis 8.11.; 15 - 20 €); *Der Nussknacker* (ab 14.11.; 15 - 20 €) • **Theaterhaus/Löwenhof:** *Eine Schublade voller Briefe* (ab 9; 22.10., 23.10.), *Kind gesucht* (ab 7; 23.10. - 30.10.), *Struwwelpeter* (ab 6; 29. - 31.10.) • **The English Theatre:** *Switzerland* (bis 8.11.); di. - sa. 19.30 Uhr, so. 18 Uhr; 37 - 55 €)

BAD HOMBURG: **Äppelwoi-Theater:** *Männerschnupfen* (24.10., 20 Uhr), *Juke-Box-Spaß & Asbach-Cola* (31.10., 20 Uhr; 22,50 €)



Pianist Alexandre Tharaud spielt sein Programm (Scarlatti, Rachmaninow, Ravel) am 26. Oktober gleich zweimal in der Alten Oper Frankfurt.

Foto: Marco Borggreve

FR 23. OKTOBER

DIETZENBACH

- **Theater Schöne Aussichten:** Bernhard G. Müller: Brot, Spiele, Musik, 5 Euro, 20 Uhr (*www.thesa.de*)

RÖDERMARK

- **Theater & nedelmann:** Das Pubertier zieht aus, 18 Euro, 20 Uhr

MÜHLHEIM

- **Schanz:** Stoned Immaculate: A Tribute to The Doors, 14 Euro, 20.30 Uhr

OFFENBACH

- **Capitol:** Kleiner Offenbacher Kultursalon: Con Piano III: Esther Alt, Flöte, Olaf Joksche, Klavier, 20 Uhr (*www.frankfurtticket.de*)

DARMSTADT

- **halbNeun-Theater:** Die Herkuleskeule: Freibier wird teuer, 24,10 Euro, 20.30 Uhr

FRANKFURT

- **Jazzkeller:** Martin LeJeune 3, 15 Euro, 20 Uhr (*reservierung.jazzkeller.com*)
- **Neues Theater Höchst:** Tino Bomelino: Man muss die Dinge nur zu Ende, 23,30 Euro, 20 Uhr

ASCHAFFENBURG

- **Hofigarten:** Max Utthoff: Moskauer Hunde, 25 Euro, 20 Uhr

SA 24. OKTOBER

LANGEN

- **Neue Stadthalle:** Night Fever Acoustic, Tribute to Bee Gees, 31,80 Euro, 20 Uhr

DIETZENBACH

- **Theater Schöne Aussichten:** Männerschnupfen, 15 Euro, 20 Uhr (*www.thesa.de*)

RÖDERMARK

- **Jazzkeller:** Götz Ommert/Jörg Eichberger Quartet, 13 Euro, 20 Uhr (*Reservierung: karten@jazzclub-roedermark.de*)

- **Theater & nedelmann:** Love Love Love, 20 Uhr

RODGAU

- **Gemeindezentrum Nd.-Rod.:** Kick La Luna, 20 Euro, 20 Uhr (*www.maximal-rodgau.de*)

OBERTSHAUSEN

- **Bürgerhaus:** Jan van Weyde; Große Klappe, die Erste, 16 Euro, 20 Uhr (*Karten: 06104 7034111*)

OFFENBACH

- **Capitol:** Kleiner Offenbacher Kultursalon: Con Piano IV: Lydia Maria Bader, Klavier, 20 Uhr (*www.frankfurtticket.de*)
- **Hafen 2:** Solidaritätskonzert für Belarus, 15 - 19 Uhr

MÖRFELDEN-WALLDORF

- **KulturBahnhof:** Simplified, 10 Euro, 20 Uhr

DIEBURG

- **Römerhalle:** 7. Dieburger Klaviertrilogie: 17 Uhr, Joachim Enders - Beethoven, 18.30 Uhr, Daniel Gold - Chopin, Bach, Haydn, Bartok, 20 Uhr, Sontraud Speidel & Evelinde Trenkner - Beethoven, Grieg, 12 Euro (2 Recitals: 20, 3: 28 Euro; Res.: *kultur@dieburg.de*)

DARMSTADT

- **Bessunger Knabenschule:** Love Songs for the other America - Revisited: Tess Wiley, Biber Herrmann feat. Anja Sachs, Vanessa Novak, Martin Grieben, Wolf Schubert-K & Friends, DoubleDylans, Brian Kenneth, Roger Jones, Klein & Glückliche, 18 Euro, 20 Uhr
- **halbNeun-Theater:** Hans Gerzliche: Bürogeflüster! – Jetzt geht die Party richtig los, 20,80 Euro, 20.30 Uhr
- **St. Josef, Eberst.:** Thomas Gabriel Trio, Spende, 16/20 Uhr (*Anm.: 06151-60 87 155*)
- **Staatstheater, Ks:** Lauf und bring uns dein nacktes Leben, 21 Uhr

FRANKFURT

- **Jazzkeller:** Michael Sagmeister Trio, 20 Euro, 20 Uhr (*reservierung.jazzkeller.com*)
- **Oper:** Werther, 19.30 Uhr

BENSHEIM

- **Rex:** Hole Full of Love, 20 Euro, 20.30 Uhr

SO 25. OKTOBER

NEU-ISENBURG

- **Hugenottenhalle:** Das Mädchen Rosemarie, Film, 11 Uhr (*Anm.: iseborjerkinnu@email.de*)

DIETZENBACH

- **St Martin:** Thomas Gabriel, Orgel - Buxtehude, Händel, Bach, Mozart, Hindemith, Spende, 17 Uhr (*Anm.: 06074-3659*)
- **Theater Schöne Aussichten:** Männerschnupfen, 15 Euro, 18 Uhr (*www.thesa.de*)

RODGAU

- **Bürgerhaus Nd.-Rod.:** Nathan der Weise, 26,50 Euro, 20 Uhr

HAINBURG

- **Kloster St. Gabriel:** Intervalle - Kammermusik im Gespräch: Ralf Emge, Tenor, Stephan Schwarzscher, Klavier: Hinüber wall' ich... - Letzte Dinge in den Liedern Franz Schuberts, 10 Euro, 17 Uhr (*Reserv.: musikzentrum@tkjhz-of.de*)

OFFENBACH

- **Hafen 2:** Michael Rütten, 15 Uhr

DARMSTADT

- **Baltenhaus:** Liudmila Shikhova, Gesang, Ekaterina Nezhnova, Klavier: Das Lied hat eine Schwester – die Freiheit, 15 Euro, 18 Uhr (*Karten: www.deutsch-balten.de*)
- **halbNeun-Theater:** Kabbaratz: Wer lesen kann, ist klar im Vorteil – das Alphabetisierungsprogramm, 20,80 Euro, 19.30 Uhr

FRANKFURT

- **Alte Oper, GS,** Frankfurter Opernhaus- und Museumsorchester: Debüt mit Mendelssohn, ab 24 Euro, 10/12.30 Uhr: Bamberger Symphoniker - Bruckner, Sinfonie Nr. 4 Es-Dur, 55 - 70 Euro, 19 Uhr
- **Jazzkeller:** Michael Sagmeister Trio, 15 Euro, 20 Uhr (*reservierung.jazzkeller.com*)
- **Oper:** Xerxes, 18 Uhr

ASCHAFFENBURG

- **Hofigarten:** Wilfried Schmickler: Kein zurück, 25 Euro, 20 Uhr

MO 26. OKTOBER

FRANKFURT

- **Alte Oper, GS,** Frankfurter Opernhaus- und Museumsorchester: Debüt mit Mendelssohn, ab 24 Euro, 17/20.15 Uhr; **MS,** Alexandre Tharaud, Klavier - Scarlatti, Ravel..., ab 41 Euro, 18/21.15 Uhr
- **Die Fabrik:** Christoph Pütthoff liest aus Rosemarie; Natalya Karmazin am Flügel, 15 Euro, 20 Uhr

DI 27. OKTOBER

DREIEICH

- **Bürgerhaus:** Theater mimikri: Des Kaisers neue Kleider, 8,60 Euro, 16 Uhr

NEU-ISENBURG

- **Hugenottenhalle:** Die Wanderhure, 19.30 Uhr (*ausverkauft!*)

RÖDERMARK

- **Neue Lichtspiele:** Film des Monats: Love Sarah – Liebe ist die wichtigste Zutat, 20 Uhr

DARMSTADT

- **Centralstation:** Maïke Rosa Vogel, 13 Euro, 20 Uhr

FRANKFURT

- **Alte Oper, GS,** Olivier Latty, Orgel - Bach, Widor, Liszt..., ab 30 Euro, 18/20.30 Uhr

RÜSSELSHEIM

- **Stadttheater:** Nacht der Gitarren: Lulo Reinhardt, Alexandr Misko (oder Aleksey Krupsky), Yuliya Lonskaya, Stephanie Jones, 25 Euro, 20 Uhr

MI 28. OKTOBER

DARMSTADT

- **Staatstheater, Ks:** Staatstheater represent (Wo ist Emilia G.), 18 Uhr

FRANKFURT

- **Alte Oper, GS,** 51. Deutsches Jazzfestival Frankfurt: Tenacity - Celebrating Charlie Parker, 18/20.30 Uhr
- **Jazzkeller:** Peter Protschka Quintet feat. Rick Margitza, 20 Euro, 20 Uhr (*reservierung.jazzkeller.com*)
- **Literaturhaus:** Kristof Magnusson: Ein Mann der Kunst, 12 Euro, 19.30 Uhr
- **Neues Theater Höchst:** William Wahl: Wahlgesänge, 26,60 Euro, 20 Uhr

BAD VILBEL

- **Kulturforum Dortelweil:** Carmela de Feo: Allein unter Geiern, 20 - 22 Euro, 20 Uhr

GEMEINSAM DURCH DEN NEUEN ALLTAG

Alles aus einem Haus Obergasse 1 · 63225 Langen

Hausgeräte-Outlet

Sonder- und Restposten, Weissware, Fernseher u.a.
Oliver Hussock
Tel. 06103 / 48 79 323 Email: repoha@email.de
www.hausgeraete-langen.de

Sparen Sie bis zu **70 %** auf UVP

Liefer- und Installations-SERVICE

Kundendienst
Kostenlose Altgeräteentsorgung!

Geben Sie ihm keine Chance!



Sicherheitsrolladen mit elektrischem Antrieb und Automatik-Funktion. So erscheint auch bei Abwesenheit Ihr Haus bewohnt.

MESDAG

ROLLADEN - MARKISEN - FENSTER

Am Zollstock 6
64546 Mörfelden-Walldorf
Tel. 0 61 05 - 95 15 12
www.mesdag-rolladen.de
info@mesdag-rolladen.com

Selbstbewusste Whiskys mit eigener Identität

Fading Hill – seit Jahren ein fester Bestandteil der deutschen Kenner-Szene, bekommt ein neues Gesicht

NISTERTAL (red). Fading Hill Whiskys sind in den vergangenen Jahren zum festen Bestandteil der deutschen Whisky-Szene geworden und entwickeln auch international immer mehr Bekanntheit – nicht zuletzt durch wiederholte Auszeichnungen im Rahmen internationaler Wettbewerbe. 2002 wurde er zum ersten Mal destilliert, 2008 kam er auf den Markt: der erste Whisky der Birkenhof-Brennerei im rheinland-pfälzischen Nistertal, ein Single Rye. Getauft auf den geschichtsträchtigen Namen FADING HILL, war es ein Roggenwhisky, der da ins Fass kam – genauer gesagt, in ein Sherryfass, ausgesucht von Impulsgeberin und Geschäftsführerin der Destillerie, Steffi Klöckner, für die es der erste Schritt auf einem sehr erfolgreichen Weg der Whisky-Destillation war. Heute, nach knapp 18 Jahren Fading Hill, hat sich in der Birkenhof-Brennerei einiges verändert. Im 2010 errichteten Warehouse, dem Einzigen in weitem Umkreis, lagern mehr als 400 gut gefüllte Fässer und das kupfer-

ne, 1.400 Liter fassende Prachtstück von einer Destille ist seit 2015 das Herzstück des Unternehmens. Es wurde unmittelbar an das lichtdurchflutete Besucherforum auf dem Birkenhof angegliedert.

Eine Frage der Heimat

Deshalb werden auf dem Birkenhof auch keine schottischen Kopien, sondern selbstbewusste Whiskys mit ganz eigener Identität gebrannt. Die Handwerkskunst der Destillateure und ihr Feingefühl bei der Auswahl des richtigen Fasses für den individuellen Reifeprozess der Destillate zeigt sich dabei ungefiltert und ungeschönt in jeder einzelnen Flasche Fading Hill. Natürlich geht immer eine Faszination und auch Inspiration von den Highlands und ihrer Jahrhunderte alten Whisky-Tradition aus. Als Hommage – natürlich mit eigenem Charakter – hat das Team um Meisterdestillateur Lars Balthcke mittlerweile drei Fading Hill Peated Editions herausgebracht – gebrannt aus einer be-

sonderen, nach spezifischen Vorgaben getorften Würze und gereift in ausgesuchten Fässern. Mit spektakulärem Ergebnis und einem daraufhin einsetzenden kleinen „Goldmedaillen-Regen“. 2020 ändert sich alles. Auch Fading Hill: Nach vielen Jahren in der charakteristisch-bauchigen Flasche bekommt Fading Hill 2020 ein neues Gesicht und auch eine neue Flasche und Verpackung: Modernisiert, reduziert und auf das Wesentliche konzentriert. Mit der Peated Edition Nr. 3 startet die Birkenhof-Brennerei in ein neues Fading Hill Zeitalter. Ab sofort ist der Whisky der rheinland-pfälzischen Destillerie als Headliner der hauseigenen „Master Edition“ mit neuem Outfit in einer



Fading Hill Peated Edition Nr. 3 überzeugt mit hell-rauchigen Aromen, angenehmen Torf-Noten. Anklänge von türkischem Mokka und malziger Süße, rauchiger Vanille und Vollmilchschokolade.
Foto: Birkenhof Brennerei

schlanken, hohen Flasche und einer Tube-Kartonage erhältlich. Mehr Informationen und einen Online-Shop gibt es hier: www.birkenhof-brennerei.de.

Design - Leben - Genießen

Individuelle Traumküchen



Besuchen Sie uns in unserer **Fachausstellung in Großheubach!** Wir beraten Sie gerne.

Wir sind für Sie da:
Mo.-Mi. 9.30 - 18.30 Uhr
Do. 9.30 - 20.00 Uhr
Fr. 9.30 - 18.30 Uhr
Sa. 9.30 - 17.00 Uhr

Sandt | **TECH-ART**
Industriestraße 23
63920 Großheubach
Tel. 0 93 71/40 31-5
info@tech-art-sandt.de

TECH-ART
Küchen-Design

www.tech-art-sandt.de

So erholsam wie ein kleiner Kurzurlaub

Sport- und Wellnessbad Kelsterbach: Viel Platz für entspannten Badespaß und Saunavergnügen

KELSTERBACH (red). Das Team des Sport- und Wellnessbads Kelsterbach freut sich, seinen Gästen auch im Herbst eine entspannte Auszeit vom Alltag zu ermöglichen. Aufgrund der aktuellen Hygienemaßnahmen gibt es weiterhin ein Kapazitätslimit in Bad und Sauna, was dazu führt, dass das Sport- und Wellnessbad an manchen Tagen schneller als gewohnt ausgebucht sein kann. Das bedeutet aber auch mit Sicherheit viel Platz für entspannten Badespaß und Saunavergnügen. Um den Besuch künftig zu vereinfachen, wurden die Öffnungszeiten sowie der Ticketverkauf per Onlinereservierung nochmals optimiert. Montag bis Freitag ist keine Reservierung nötig. Am Wo-



Das Team des Sport- und Wellnessbades Kelsterbach arbeitet mit viel Herzblut daran, dass sich die Bade- und Saunagäste wohlfühlen. Foto: Sport- und Wellnessbad Kelsterbach

chenende, Feiertagen und in den hessischen Ferien ist ein garantierter Einlass nur über eine On-

linereservierung gewährleistet. Eintrittskarten an der Schwimmbadkasse sind aber auch dann

nach Verfügbarkeit erhältlich. Bitte beachten Sie auch weiterhin: Im Foyer und auf dem Weg zur Umkleekabine müssen Besucher eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen. Sobald Sie sich auf dem Weg ins Bad oder in die Sauna befinden, kann die Bedeckung abgenommen werden. Mit der Einhaltung der vorübergehenden "Freizeitregeln" ist es allen Gästen möglich, einen entspannten Kurzurlaub zu genießen, bei dem gilt: Gleicher Preis bei mehr Platzangebot für die Gäste. Die Onlinereservierung der Eintrittskarten und Abfrage weiterer Infos zu den aktuellen Abläufen, Preisen und Öffnungszeiten ist unter www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de möglich.

Pur, auf Eis, oder als Cocktail –

Kräuter-Geheimnis

Das Wäller Original.

Christian Braun war ein echtes Westerwälder Original. Als Hirte trieb er in der Nachkriegszeit über 150 Milchkühe auf die saftigen Wiesen rund um seinen Heimatort. Er wusste von der Wirkung vieler Kräuter, Gräser und Wurzeln. Natürlich dürfen wir nicht das komplette Rezept verraten – aber: Viele Kräuter und Wurzeln sind enthalten, manche auch heute noch direkt aus dem Westerwald.

Christians Tropfen
Original-Rezept No.1
Kräutermazerat



ONLINE SHOP WWW.BIRKENHOF-BRENNEREI.DE

Birkenhof
Brennerei
seit 1848

Birkenhof-Brennerei · 57647 Nistertal · F 02661 982040 · info@birkenhof-brennerei.de

Herbstzeit! - Pflanzzeit!

Riesenauswahl zu niedrigen Preisen!

Photina (Glanzmispel), 60-250 cm, Büsche, Halb- und Hochstamm
Photina Red Robin, 80-100 cm € 8,50
Kirchlorbeer in Sorten, 60-220 cm
Prunus Rotundifolia, 120-140 cm € 12,00
Thuja in Sorten, 80-250 cm
Thuja Smaragd, 100-120 cm € 12,00
Form- u. Obstgehölze, Beerensträucher, Gräser, Rosen, Kletterpflanzen, Azaleen, Rhododendren u. v. m.

Baumschule K. MÜLLER

63505 Langenselbold · Kinzigstr. 99 · Info 01 71/890 39 00
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00, Sa. 9.00 - 16.00

Bio MARKT



Mit allen Sinnen genießen: hier ist eine große Liebe gereift!

Dreieich

Naturwarenzentrum
Fichtestraße 65 • Dreieich-Sprendlingen • 0 61 03/6 80 14

WERDE FAN!

Frischluft-Fans aufgepasst!

Wir haben Ideen für Überdachung, Beschattung und Beleuchtung von Garten, Balkon und Terrasse!



Planen Sie jetzt für den nächsten Sommer!

Von Beratung und Planung bis zur fertigen Montage können Sie sich auf die fachmännische Kompetenz unseres Teams verlassen. – Wir sind gerne für Sie da!

IDEENcenter
SCHMIDTKE
Fenster und Türen

SCHAU-SONNTAG
13 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)

Ideencenter Schmidtke · Bahnhofstraße 21 · 64354 Reinheim
Tel.: 06162/82076 · info@ic-schmidtke.de · www.ic-schmidtke.de

DACHDECKERMEISTERBETRIEB
Ihr Fachbetrieb rund ums Dach und Fassade

100 m² Abriß (Ziegel, Latten, inkl. Entsorgungskosten)	à 8,50 €
100 m² Unterspannbahn diffusionsdicht	à 3,90 €
100 m² Konterlattung 30/50 mm inkl. Nageldichtband	à 4,90 €
100 m² Ziegellattung 30/50 mm S10	à 4,70 €
100 m² Eindeckung mit engeliebten Tonziegeln	à 19,80 €
10 lfdm Trockengerüst verlegen	à 48,50 €
20 lfdm Ortengerüstverankerung (Giebelziegel)	à 39,50 €

Nettopreise: 5.455,00 €
+ 16% MwSt. 872,80 €
Endpreis: 6.327,80 €

Zusätzliche Arbeiten am Dach:
z.B. Berücksichtigung der Dämmung nach EnEV, Sturmklammerung, Dachrinnen, Blecharbeiten, Dachfenster, Anschlußarbeiten, usw. sind nicht im Preis enthalten und werden gesondert berechnet.

Rabatt-Aktion verlängert bis 30.10.2020
Beratung, Aufmaß und Festpreis-Angebote
0174 / 1 85 55 83
TH Bedachungen GmbH, Friedrich-Wöhler-Str. 23, Gernsheim

Vortrag für Patienten & Interessierte

Depressionen:

Einmal Depression, immer Depression?

26.10.2020, 18.00 Uhr

Neue Stadthalle Langen, Südliche Ringstraße 77, 63225 Langen, Kleiner Saal
Dr. S. Hornung, Chefarzt der Klinik für Psychische Gesundheit
Anmeldung und Information unter:
Tel.: 06103 / 912-40 01, n.morrell@asklepios.com
www.asklepios.com/langen

Anmeldung erforderlich!
Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der geltenden Abstands- & Hygieneregeln statt.

ASKLEPIOS
Klinik Langen
Gesund werden. Gesund leben. www.asklepios.com
Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen

Ihr Friseur
Haar Diamant sagt
Danke!

Danke an meine Kunden, danke an meine Mitarbeiterinnen, die mich jahrelang unterstützt haben!

Nach 12 Jahren werde ich ein wenig kürzertreten. Schön ist es zu wissen, dass der Friseursalon unter der Leitung von Laura Di Fazio weitergeführt wird und ich noch einen Platz anmieten kann.

Ihre Janine Torka
Herrenwiesenweg 5
63303 Dreieich-Offenthal

Für Laura Di Fazio freue ich mich sehr, dass sie in Offenthal sicherlich eine Menge netter Kunden antreffen wird.

Am 1. November 2020 werde ich den Friseursalon von Janine Torka übernehmen.

HAAR LIEBE
HAAR LIEBE

Herrenwiesenweg 5
63303 Dreieich-Offenthal
Telefon 06074/79 51

Ihre Laura Di Fazio

ERÖFFNUNGSFEIER
Am 1. November 2020, ab 11 Uhr, laden wir Sie herzlich zu einem Kennenlernetermin ein.
Auf Ihren Besuch freuen sich
Laura Di Fazio und Janine Torka (Friseurmeisterinnen)

Öffnungszeiten: Di. 9.00–18.00 Uhr, Mi. 9.00–20.00 Uhr, Do. 9.00–18.00 Uhr, Fr. 9.00–18.00 Uhr, Sa. 9.00–14.00 Uhr

Über 55 Jahre
Komplettservice
rund um den

ÖLTANK

Zugelassener Fachbetrieb nach Wasserrecht

- Tank-Reinigung
- Tank-Sanierung
- Tank-Entmontage
- Tank-Stilllegung
- Tankraum-Sanierung
- Tank-Neumontage

TANK-MÄNGELBEHEBUNG
Auch bei gefülltem/teilgefülltem Tank.
Der Heiz- und Warmwasserbetrieb läuft weiter.

Tankrevision-Stadtler GmbH • 65933 Frankfurt/Main • Lärchenstr. 56
☎ 0 69 / 39 26 84 • ☎ 0 69 / 39 91 99 • Fax 0 69 / 39 91 99 oder 38 01 04 97
tankrevision-stadtler@t-online.de • www.tankrevision-stadtler.de

Oberursel: 0 61 717 43 35 • Wiesbaden: 0 61 2250 45 88 • Mainz: 0 61 31/87 28 30 • Heusenstamm: 0 61 0420 19

Vergnüglicher Abend mit „etwas“ Tiefgang

„Route 55+“ spielt Theater in Dreieich

WESTKREIS OFFENBACH (red). Am 30. Oktober, ab 20 Uhr werden die Laienschauspieler der Theatergruppe Route 55+ im Bürgerhaus Sprendlingen, Fichtestraße 50, das Stück „Siebenunddreißigeneinhalb“ aufführen. Das Werk entstand vor sechs Jahren in der Kreativen Schreibwerkstatt Langen und wurde in der Umsetzung den coronabedingten Erfordernissen angepasst. Das Stück lenkt anlässlich „30 Jahre Deutsche Einheit“ den Blick auf das bis 1990 geteilte Deutschland. Es geht um Menschen, die die DDR verlassen wollten, und um solche, die mit dem Alltag im Arbeiter- und Bauernstaat (gut) zu-rechtkamen. Daraus resultiert der Konflikt zweier Schwestern: 30 Jahre nach der Wiedervereinigung treffen die Familien wieder

aufeinander – an einem ganz besonderen Ort. „Neben etwas Tiefgang durch die deutsch-deutsche Geschichte dürfen sich die Zuschauer auf einen sehr vergnüglichen Abend freuen“, verrät Sonnhild Grevel. Dazu werden auch die Musikgruppe „Die Mingos“ sowie der Klarinetist Werner Ott und ein Gesangsduo beitragen. „Route 55+“ ist eine Plattform für Menschen in der zweiten Lebenshälfte, die ihre Ideen selbstverantwortlich umsetzen wollen. Die Gemeindepädagogin Carolin Jendricke des Dekanates Dreieich unterstützt nur bei organisatorischen Dingen. Mehr Informationen finden sich auf www.route55plus.de. Eintrittskarten sind zu zwölf Euro an der Abendkasse erhältlich. Einlass ist ab 19.30 Uhr, für Getränke wird gesorgt.

Suppenküche hinter Langens Stadthalle

Auch „Himmel & Erde“ wieder geöffnet

LANGEN (hsa). Während mit dem Start der neuen Theater- und Kabarettssaison in der Stadthalle auch die Bewirtung der Zuschauer durch das Team des ebenfalls im Kulturtempel angesiedelten Restaurants „Himmel & Erde“ gewährleistet war, hatte dieses Etablissement bislang noch nicht geöffnet. Der Grund ist simpel: In der Stadthalle gingen im Sommer so gut wie keine Veranstaltungen über die Bühne. Doch weil sich das mittlerweile geändert hat, öffnet auch das „Himmel & Erde“ wieder seine Pforten – vorerst allerdings nur zum Abendessen, und zwar täg-

lich von 17 bis 22 Uhr. Tischreservierungen sind unter Telefon (06103) 706898 oder per E-Mail (info@himmelunderde-langen.de) möglich. Zudem gibt's im Biergarten hinter Langens „Gud Stubb“ ab sofort eine „Suppenküche“. Beheizte Zelt pavillons ermöglichen es den Besuchern, im Warmen und trotzdem an der frischen Luft zu sitzen und montags bis freitags von 11.30 bis 16.30 Uhr zwischen vier unterschiedlichen Suppen zu wählen – auch zum Mitnehmen. Weitere Infos gibt's im Internet (www.himmelunderde-langen.de).

„Hinüber wall‘ ich...“

„Kammermusik im Gespräch“ in St. Gabriel

HAIBURG (mpt). Das Musikzentrum St. Gabriel setzt die Reihe „Intervalle – Kammermusik im Gespräch“ am Sonntag (25.) ab 17 Uhr mit einem Liederabend im Kloster St. Gabriel fort. Der Tenor Ralf Emge und sein Begleiter Stephan Schwarzacher am Klavier musizieren Lieder von Franz Schubert. Der Liederabend steht unter dem Motto: „Hinüber wall' ich... – Letzte Dinge in den Liedern Franz Schuberts“. Im Zentrum des Abends stehen Schuberts Vertonungen einiger Hymnen des großen romantischen Mystikers Friedrich von Hardenberg, besser

bekannt unter dem Pseudonym „Novalis“, der Gedichte teils sehr rätselhaften Inhalts voll überbordender Fantasie und Sprachgewalt geschaffen hat, die Schubert seinen Vertonungen zugrunde legte. Wie in dieser Reihe üblich, werden Erläuterungen und eine kurze Werkeinführung mit Hinweisen auf die Besonderheit der Musikstücke gegeben. Wegen der behördlichen Auflagen ist die Besucherzahl begrenzt, es wird um Anmeldung per Mail an musikzentrum@tkjhz-of.de gebeten. Der Eintritt kostet 10 Euro, für Familien 20 Euro.

„Ohne Rolf“: Sprechen heißt blättern

DREIEICH (red). „Ohne Rolf“: Das sind Jonas Anderhub und Christof Wolfisberg, zwei Männer, die blättern, wenn sie etwas zu sagen haben. Das neue Programm „Unferti“ ist die Geschichte zweier Blattläder, die ihr plakatives Dasein plötzlich in Frage gestellt sehen. Die auf 1.000 Plakate gedruckten knappen Sätze sind witzig, überraschend und niemals langweilig – das gilt auch für das, was zwischen den Zeilen steht, und natürlich für die Akteure selbst. Gezeigt wird „Unferti“ am Donnerstag (29.) ab 20 Uhr im Bürgerhaus Sprendlingen (Fichtestraße 50). Tickets gibt es ab 17 Euro: Vorverkauf: Telefon (06103) 6000-0, E-Mail ticketsservice@buergalhaeuser-dreieich.de. Foto: Bürgerhäuser Dreieich

Spende: 600 Baseballkappen für Dreieicher Kinder

DREIEICH (red). Was macht man, wenn man 600 Baseballkappen im Lager hat, die aufgrund von Corona keine Abnehmer gefunden haben? Die Lösung lag für den Dreieicher Unternehmer Michael Krämer, Geschäftsführer der QualityMind GmbH, auf der Hand: Kinder sollen sie bekommen. Krämer ist mit seinen Pokalen und Ehrenpreisen in Deutschland und auch international eine feste Größe in der Baseball-Szene. So werden beispielsweise die Gewinner der Turniere der Unión Latina Béisbol Germany seit Jahren mit Pokalkreationen seines Unternehmens gewürdigt. Doch Corona hat 2020 auch dem Baseballsport einen Strich durch die Rechnung gemacht. Und so konnten 600 Baseballkappen mit dem Logo des Veranstalters sowie

Flaggen der vier lateinamerikanischen Länder Kuba, Venezuela, Nicaragua und der Dominikanischen Republik nicht wie ursprünglich geplant auf einem Turnier in Berlin für einen guten Zweck verkauft werden und auch für 2021 liegen schon einige Baseballveranstaltungen auf Eis. Krämer, der in verschiedensten Bereichen für Kinder und Jugendliche engagiert ist, freut sich, dass die 600 Baseballkappen bei der Stadt Dreieich eine gute Verwendung finden – unter anderem bei Veranstaltungen im Kinder- und Jugendbereich. „Ich bin immer wieder begeistert, wie groß und vielfältig die Unterstützung in unserer Stadt in Zeiten wie diesen ist“, sagt Bürgermeister Martin Burlon.

Foto: Stadt Dreieich

Warnung vor Betrügern

MÜHLHEIM (tmi). „Gerade jetzt, im Schutz der früher einsetzenden Dunkelheit, sind Betrüger auf der Jagd nach leicht- und gutgläubigen Seniorinnen und Senioren“, warnen die beiden Präventionsratsmitglieder Anke Kähni und Dieter Dickmann. Die neueste Masche ist der „Medikamentenlieferant“. Dieser hat eine „falsche“ Adresse auf seiner Bestellung und möchte in der Wohnung seines Opfers telefonisch mit seinem Besteller Kontakt aufnehmen. Auf eine ganz ähnliche Weise versuchen auch angebliche Mitarbeiter der Stadtwerke, Polizisten oder Handwerker, Zugang zu Haus oder Wohnung zu erlangen. Wichtig ist, dass grundsätzlich keinem Unbekannten Einlass in die eigenen vier Wände gewährt wird und man sich im Falle eines unbekannten Menschen an der Tür umgehend an die Polizei wendet. Die Polizeistation ist rund um die Uhr unter der (06108) 60000 zu erreichen. Auch wenn sich ein „falscher“ Polizist dann als echter herausstellt: „Ein Anruf zu viel ist besser als ein Anruf zu wenig.“ Wer den Präventionsrat telefonisch kontaktieren möchte, wendet sich an Eva Scholz im Rathaus, (06108) 601105.

„Ihr mich auch“ mit Simone Solga

LANGEN (hsa). Mit ihrem aktuellen Programm „Ihr mich auch“ gastiert Simone Solga am Donnerstag (29.) ab 20 Uhr in der Stadthalle, Südliche Ringstraße 77. Dabei handelt es sich laut einer Ankündigung um „eine zweistündige Unabhängigkeitserklärung vom Land der Besserwisser, Untergangsprediger und Meisterheuchler“. Die Kabarettistin rät dem Publikum im Übrigen: „Wagen Sie den Umsturz im Kopf, gönnen Sie sich die Flucht in die innere Freiheit! Regen Sie sich auf, schimpfen Sie, haben Sie Spaß oder geben Sie sich in der Pause am Tresen gleich die Kante.“ Vorverkaufskarten zum Preis von 29,60 Euro sind an der Kasse des Langener Hallenbades, Telefon (06103) 203-455, im „Mister Travel“-Reisebüro, im Buchladen am Lutherplatz und an allen Vorverkaufsstellen von „AD Ticket“ erhältlich, an der Abendkasse sind die Tickets noch etwas teurer. Foto: Fachdienst Kultur

Kino-Team zeigt „Das Mädchen Rosemarie“

Porträt über die Prostituierte Rosemarie Nitribitt

NEU-ISENBURG (air). Das Team der Kulturinitiative „Isenborjer Kinno“ hat es sich zur Aufgabe gemacht, nicht nur Filme zu zeigen, sondern auch zu besonderen Veranstaltungen einzuladen und mit anderen Kulturschaffenden, mit Institutionen und Initiativen zu kooperieren. Für Sonntag (25.) wird für 11 Uhr in die Hugenottenhalle, Frankfurter Straße 152, eingeladen. Dort wird der Film „Das Mädchen Rosemarie“ gezeigt, denn das Thema steht im Mittelpunkt der Aktion „Frankfurt liest ein Buch“, der von Erich Kuby temporeich und atmosphärisch erzählten Ge-

schichte „Rosemarie. Des deutschen Wunders liebstes Kind“. Der Journalist und Autor Kuby hat das Drehbuch für den Film über die legendäre Prostituierte Rosemarie Nitribitt geschrieben und damit die Doppelmoral der damaligen Bundesrepublik beleuchtet. Für den Besuch der Filmvorführung ist eine verbindliche Anmeldung per E-Mail (Anmeldungisenborjerkinno@email.de) erforderlich. Die Gäste werden gebeten, ein Kontaktformular auszufüllen, ihren Mundschutz bis zur Einnahme des Sitzplatzes zu tragen und das Geld für Getränke abgezählt mitzubringen.

„SWF“ wandert und blickt zurück

EGELSBACH (hsa). Die SGE-Abteilung „Ski – Wandern – Fahrrad“ lädt am Samstag (24.) zu einer kleinen Wanderung durch Egelsbacher Gefilde ein, die um 14 Uhr am Vereinsgelände am Berliner Platz beginnt. Ab 16 Uhr steigt im dortigen Zelt eine gemütliche Zusammenkunft bei „Supp, Worscht und Ebbelwoi“ (Geschirr, Besteck und Gläser sind selbst mitzubringen und werden während des Spaziergangs im Zelt deponiert) sowie die Jahreshauptversammlung. In selbiger stehen unter anderem diverse Berichte sowie die Vorstellung der SWF-Sportangebote und -Aktivitäten auf der Tagesordnung. Aufgrund der Corona-Situation sind Anmeldungen unter Telefon (06103) 49548 oder per E-Mail (siegfried.disser@arcor.de) nötig.

Nacken- oder Rückenschmerzen?

NEU Diese Schmerztablette bekämpft Nervenschmerzen effektiv

Wiederkehrende Rückenschmerzen? Nackenschmerzen, die bis in den Kopf ziehen? Sogar Migräne? Diese Beschwerden machen den Alltag von Millionen Menschen zur Qual. Vielen unbekannt: Das sind häufig Symptome von Nervenschmerzen – und hier gibt es jetzt wirksame Hilfe! Die neuen Dorisol Tabletten (rezeptfrei, Apotheke) wirken mit einem speziellen Nervenschmerzkomplex den Schmerzen entgegen.

Langes Sitzen, Stress oder Überlastung lösen häufig Verspannungen aus. Eine verspannte Muskulatur drückt auf einzelne Nervenstränge, die sich durch den ganzen Körper ziehen. Diese gereizten Nerven verursachen z. B. belastende Rückenschmerzen. Man spricht von Nervenschmerzen (Neuralgien). Diese können bis nach unten in die Beine ausstrahlen; oftmals ziehen sie auch nach oben bis in den Nacken und Kopf. So können sie sogar Kopfschmerzen

bis hin zu quälender Migräne hervorrufen. Die neue Schmerztablette Dorisol (Apotheke, rezeptfrei) bietet wirksame Hilfe speziell bei Nervenschmerzen und Kopfschmerzen – und schenkt Betroffenen so wieder Hoffnung.

Nervenschmerzen effektiv lindern

Dorisol vereint wissenschaftlich erforschte Wirkstoffe zu einem speziellen Nervenschmerzkomplex. Dieser kann effektiv bei Nerven- und Kopfschmerzen helfen und enthält u. a. die bewährten Wirkstoffe Cimicifuga racemosa und Cyclamen purpurascens:

Cimicifuga racemosa hat sich bei Verspannungen/Verkrampfungen im Rücken- und Nackenbereich bewährt. Zudem wirkt es stechenden Schmerzen längs des Ischiassnervs, die sich bis hin zum Oberschenkel ziehen können, entgegen. Darüber hinaus hilft der Wirkstoff laut Arzneimittelbild bei migräneartigen Kopfschmerzen.



Die Füße brennen, kribbeln oder fühlen sich taub an?

Auch bei solchen Beschwerden spricht man von Nervenschmerzen. Ausgelöst z. B. durch eine Stoffwechselstörung können diese Missempfindungen für Betroffene sehr belastend sein. Da auch hier die Nerven dahinterstecken, kann die neue Schmerztablette Dorisol ebenfalls wirksame Hilfe leisten!



Cyclamen purpurascens

wird laut Arzneimittelbild bei typischen Migränesymptomen, wie Pochen und Pulsieren im Kopf, eingesetzt. Auch durch Migräne hervorgerufene Sehprobleme wie Augenflimmern können gelindert werden.

Wirksam und gut verträglich

Während herkömmliche Schmerzmittel oftmals das Risiko schwerer Nebenwirkungen mit sich bringen, punktet Dorisol mit guter Verträglichkeit. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Daher ist die neue Schmerztablette auch für chronische

Beschwerden geeignet. Dorisol ist jetzt rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

Fazit: Das neue Dorisol kann belastende Nervenschmerzen in Rücken, Nacken und Kopf natürlich wirksam behandeln!

NEU

Für Ihre Apotheke: **Dorisol** (PZN 16792925)



Ist das Produkt nicht vorrätig, ist es auf Bestellung in wenigen Stunden abholbereit.

www.dorisol.de

DORISOL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Trit. D2, Spigelia anthelmia Trit. D2, Iris versicolor Trit. D2, Cyclamen purpurascens Trit. D3 und Cimicifuga racemosa Trit. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen), Kopfschmerzen, Migräne. www.dorisol.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Fulminan

Der Beauty-Trick für reife Haut



Schöne, strahlende Haut ist ein Zeichen von Vitalität und verleiht Selbstbewusstsein. Doch mit dem Alter erschläft die Haut an den typischen Problemzonen wie Gesicht, Dekolleté, Armen und Oberschenkeln. Der Grund: Die körpereigenen Kollagenspeicher leeren sich. Doch Sie können etwas tun!

Derma-Wissenschaftlern ist es gelungen, einen Kollagen-Drink namens Fulminan (Apotheke) zu entwickeln, der reifer Haut gibt, was sie braucht. Der beliebte Kollagen-Drink führt dem Körper bioaktive Kollagen-Peptide zu, die Kollagenspeicher werden so ganz einfach wieder aufgefüllt!

Das Ergebnis: Die Haut erscheint deutlich frischer und gewinnt an Strahlkraft und Vitalität – und das mit nur einer Trinkampulle am Tag! Machen auch Sie den Kollagen-Drink zu Ihrem täglichen Beauty-Ritual und fragen Sie in Ihrer Apotheke jetzt nach Fulminan!



Für Ihre Apotheke: **Fulminan** (PZN 13306108)

www.fulminan.de

(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

Cannabis Öl

Trend aus der Apotheke



Rauschfreies Cannabis? Ja, das gibt es: als Cannabis Öl von der Apotheken-Qualitätsmarke Rubaxx (Rubaxx Cannabis Öl). Wir klären auf, was hinter dem Öl steckt.



Was sollten Verbraucher über Cannabis wissen?

Cannabis ist eine der ältesten traditionellen Pflanzen. Schon seit Tausenden von Jahren werden ihre Blüten vielseitig genutzt. Heute gilt Cannabis als zukunftsweisende Pflanze, die in der modernen Forschung in verschiedensten Bereichen zum Einsatz kommt. Auch Experten der Apotheken-Qualitätsmarke Rubaxx haben sich intensiv mit der

Cannabis auf dem Vormarsch

Experten sind sich einig: In der Cannabispflanze steckt großes Potenzial! Wissenschaftler erforschen laufend neue Möglichkeiten. Kein Wunder, dass die Nachfrage nach rauschfreien Cannabisprodukten rasant ansteigt.

Tipp unserer Redaktion

Cannabis-Öl-Produkte gibt es inzwischen viele im Internet. Verwender sollten jedoch darauf achten, dass diese unter strengsten Qualitätsstandards hergestellt werden – für einen sicheren Konsum. Hier bieten sich Präparate aus der Apotheke an, z. B. das Cannabis Öl der Qualitätsmarke Rubaxx. Es ist frei verkäuflich erhältlich und für den täglichen Verzehr geeignet.



Was steckt in Rubaxx Cannabis Öl?

Das Cannabis Öl wird aus den Samen einer gezielt ausgewählten Cannabispflanze mit hoher Qualität gewonnen. Das Geniale: Cannabis-samen haben keine berauschende Wirkung! Seitdem es das hochwertige Öl als

Wie wird Rubaxx Cannabis hergestellt?

Rubaxx Cannabis Öl wurde speziell für den täglichen Verzehr hergestellt. Sowohl die Herstellung als auch die Abfüllung finden nach strengsten deutschen Qua-

litätsstandards statt. Dank der Tropfenform können Verbraucher das Öl individuell verzehren. Das Cannabissamenöl ist vegan und für Diabetiker geeignet. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Für Ihre Apotheke: **Rubaxx Cannabis Öl** (PZN 15617485)



www.rubaxx-cannabis.de

✂

*Nahrungsergänzungsmittel Cannabis in der Apotheke; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, 08/20 • Abbildung Betroffenen nachempfunden

Seniorenkino in Seligenstadt

SELIGENSTADT (mpt). Am Freitag (23.) ab 14 Uhr zeigt Peter Schlosser im Kino Turmpalast die Komödie „Es ist zu deinem Besten“. Der konservative Wirtschaftsanwalt Arthur (Heiner Lauterbach), der Bauarbeiter Kalle (Jürgen Vogel) mit erhöhtem Aggressionspotential und der harmlosebedürftige Physiotherapeut Yus (Hilmi Sözer) sind drei Schwäger und Väter, deren Töchter sich verliebt haben. Aus Sicht der Väter allerdings, jeweils in den falschen Mann, und so begeben sie sich hinter dem Rücken ihrer Frauen und Töchter auf die aberwitzige Mission, die Verehrer loszuwerden. Um die Abstände im Kino zu wahren, wird der Film in beiden Kinosälen gezeigt. Alle Kinofreunde werden gebeten, Namen, Adresse und Telefonnummer bereits vorher aufzuschreiben und mitzubringen. Die Sitzplatzvergabe erfolgt dann nach Vorgaben des Landes Hessen, personalisiert durch die Mitarbeiter des Kinos. Der Kartenverkauf zum Preis von 5 Euro startet am Tag der Vorstellung um 13.20 Uhr an der Kinokasse. Für Kinobesucher mit Rollstuhl steht eine transportable Rampe für die Eingangstreppe zur Verfügung. „Bitte melden Sie sich vorher an, dann können die Außensitze im Saal reserviert werden, falls Sie nicht im Rollstuhl sitzen möchten“, informiert Peter Schlosser vom Kino Turmpalast, der unter Telefon (06182) 889611 erreichbar ist.

Taucher prüfen Angelgewässer

OBERTSHAUSEN / HEUSENSTAMM (tmi). Sechs Mitglieder des Unterwassersportclubs Obertshausen (USCO) folgten einmal mehr der Einladung des Sportfischer Vereins Heusenstamm zum Tauchen und der gleichzeitigen Entnahme von Wasserproben im Schiwensee (Schermssee). Unter der Leitung von Karl-Heinz Schuller (Sachabteilungsleiter der Gruppe für Umwelt- und Gewässerschutz vom USCO) wurden der pH-Wert, Sauerstoff und diverse Ionen chemisch untersucht, analysiert und dokumentiert. Außerdem wurden verschiedene Pflanzen gesammelt, um Rückschlüsse auf die Wasserqualität schließen zu können. Dominierendes Gewächs war das Hornkraut, das dem See reichlich Nährstoffe entzieht und viel gelösten Sauerstoff produziert. Insgesamt haben sich die Bemühungen der Sportfischer ausgezahlt, das Gewässer auch durch diesen heißen Sommer zu bringen. Als Dankeschön warfen die Sportfischer den Grill an. 2021 können die Beteiligten bereits die zehnjährige Freundschaft zwischen Tauchern und Anglern feiern.

Langener Trinkwasser für Asklepios-Klinik

Stadtwerke investieren in zwei neue Leitungen

LANGEN (hsa). Um die Versorgung der örtlichen Asklepios-Klinik mit Trinkwasser auch in Zukunft jederzeit gewährleisten zu können, haben die Stadtwerke Langen bereits 2019 damit begonnen, entlang der Frankfurter Straße zwei Trinkwasserleitungen mit jeweils 20 Zentimetern Durchmesser zum Krankenhaus am Rande der Stadt zu verlegen. Dieses wichtige Projekt konnte vor Kurzem erfolgreich abgeschlossen werden und Stadtwerke-Geschäftsführer Manfred Pusdrowski mit Blick auf die 350.000-Euro-Investition konstatieren: „Dieses Geld ist gut in den Gesundheitsstandort Langen angelegt, denn davon profitieren Krankenhaus sowie Fachärzteezentrum und damit letztendlich alle Patienten aus Langen und Umgebung.“ Notwendig war diese Maßnahme nach Angaben von Gerd Fitterer geworden, weil das bisherige Trinkwasser-Rohrleitungsnetz zum hiesigen Hospital mittlerweile fast 60 Jahre auf dem Buckel hatte und „sehr stark sanierungsbedürftig war“. Laut dem Technischen Leiter der Stadtwerke sei das damalige Dreieich-Krankenhaus nach seiner Fertigstellung Ende der 1960er Jahre an das Netz des Zweckverbandes Wasserversorgung Stadt und Kreis Offenbach

(ZWO) angeschlossen und von diesem mit Trinkwasser versorgt worden. Im Jahr 2002, als die inzwischen unter dem Namen „Kreisklinik Langen“ firmierende Einrichtung an die Asklepios-Gruppe übergang, übernahmen die Stadtwerke die Lieferung des Wassers. Dazu wurden die notwendigen Mengen vom ZWO über die Stadtwerke an die Klinik weiterverkauft. Doch nun sprudelt Langener Trinkwasser aus den Hähnen in der Asklepios-Klinik. Und das Besondere dabei: Jede der zwei neuen Leitungen ist in der Lage, das ganze Areal rund um das Krankenhaus vollständig mit Trinkwasser zu versorgen. „Eine solch hohe Versorgungssicherheit ist für Kliniken und Ärztezentren unbedingt notwendig, denn es darf auch künftig in keinem Fall zu Störungen oder Versorgungsunterbrechungen kommen“, betont Fitterer. „Wir leisten einen wichtigen Beitrag zur sicheren Versorgung der Klinik mit Trinkwasser und werden damit auch unserer kommunalen Verantwortung gerecht“, hebt Stadtwerke-Boss Pusdrowski ergänzend hervor, der übrigens weitere Kooperationen mit dem Gesundheitsunternehmen für möglich hält.



Kein Durchkommen in Urberach: Baustellen-Endspurt bis Mitte November

RÖDERMARK (kö). Abgefräster Asphalt, Erdhaufen, Schotter, Dreck und Schlamm... Im Urberacher Ortskern ist die Bahnhofstraße seit März dieses Jahres nicht regulär passierbar, weil umfangreiche Sanierungsarbeiten zu erledigen sind. Erneuerung der Gas-, Wasser- und Telekom-Leitungen, Neugestaltung der Straße mit solidem Unterbau und frischer Deckschicht, Schaffung neuer Parkbuchten und Gehwege: So liest sich das Maßnahmenbündel, das Angestellte mehrerer Bau- und Versorgungsfirmen etappenweise abzuarbeiten hatten und haben. Wurde ursprünglich „Ende Oktober“ als Ter-

min für die Wiedereröffnung der wichtigen Nord-Süd-Achse angepeilt (die Bahnhofstraße ist ein Teilstück der Landesstraße 3097), so sprechen die beteiligten Stellen mittlerweile von „Mitte November“, wenn vom heiß ersehnten Zieleinlauf die Rede ist. Insbesondere die an der Wanderbaustelle ansässigen Einzelhändler sehen das Ende der „großen Buddelai“ herbei, denn zwangsläufig gingen Behinderungen für die Kunden und den Anlieferungsverkehr sowie Umsatzeinbußen mit der Frischzellenkur für rund 400 Meter Roll- und Lauffläche einher. Die Erste Stadträtin Andrea Schülner, die im

Rathaus federführend für den Bereich „Ordnung und Verkehr“ verantwortlich ist, zeigt sich trotz aller Widrigkeiten und Einschränkungen unterm Strich zufrieden. Dass es gelungen sei, das große Projekt nach Ausbruch der Corona-Pandemie annähernd im Zeitplan zu halten, und dass auch „Hessen Mobil“, die Verkehrsbehörde des Landes, gut mitgezogen habe: Darüber freue sie sich und hoffe inständig, dass nun auch noch die anstehenden Restarbeiten pannen- und unfallfrei erledigt würden, erklärte Schülner im Gespräch mit der Dreieich-Zeitung.

Foto: Markus Jordan



„Bee Gees“-Hits im Akustikgewand

LANGEN (hsa). „Die größten Hits der Bee Gees“ präsentiert laut einer Ankündigung die Cover-Formation „Night Fever“, die am Samstag (24.) ab 20 Uhr in der Stadthalle auftritt. Allerdings wird die Formation, die als eine der erfolgreichsten und authentischsten „Bee Gees“-Tribute-Bands gilt, aufgrund der aktuellen Corona-Lage die Songs der Gibb-Brüder in einer speziellen Akustikvariante zu Gehör bringen. Zudem „müssen“ die Zuschauer bei dem unter dem Motto „To Love Somebody“ stehenden Konzert auch sitzen. Vorverkaufskarten zum Preis von 31,80 Euro sind im „Mister Travel“-Reisebüro, im Buchladen am Lutherplatz und im Internet (www.adticket.de) erhältlich, an der Abendkasse sind die Tickets noch etwas teurer.

Foto: Motion Picture

Sportabzeichen: MTV vor TGO

RÖDERMARK/OBERTSHAUSEN (tmi). In den rund 360 Sportvereinen im Sportkreis Offenbach haben vergangenes Jahr viele Mitglieder hart trainiert, um das Sportabzeichen abzulegen. Bei der Sportabzeichenehrung des Kreises Offenbach lag der MTV Urberach zum dritten Mal seit 2017 ganz vorn. Hinter dem MTV, der mit 645 Aktiven dabei war, landete die Turngemeinde Obertshausen 1860 mit 434 Teilnehmenden auf Rang zwei.

Das einstige Motto des Deutschen Olympischen Sportbundes „Im Verein ist Sport am schönsten“ hat im Kreis Offenbach nach wie vor eine große Bedeutung. Die Zahl der Mitglieder in den 283 Sportvereinen ist in den vergangenen fünf Jahren um etwas mehr als 2.500 auf aktuell knapp 93.600 gestiegen. 58 Prozent der Mitglieder sind männlich und 36 Prozent im Teenageralter. Auch wenn der Fußball in den Medien den größten Raum einnimmt, so sind die Turnerinnen und Turner mit knapp 29.000 Sporttreibenden die größte Gruppe. Erst dann kommen rund 18.500 Kicker. Unter den 50 angebotenen Sportarten liegt Tennis mit etwa 11.000 Spielerinnen und Spielern auf Platz drei.

Neuer Yoga-Kurs in Götzenhain

DREIEICH (jeh). Ab dem 4. November findet immer mittwochs von 17 bis 18 Uhr im Gymnastikraum der HSV-Sporthalle (Langener Straße 69, Götzenhain) ein neuer Yogakursus statt. Interessierte sind eingeladen, an einem Probetraining teilzunehmen. Vereinsmitglieder zahlen nichts, für alle anderen wird zum Preis von 50 Euro eine Zehnerkarte angeboten. Anmeldung und Information unter Telefon (06103) 88637.

Kandidaten für Ausländerbeirat

LANGEN (hsa). Parallel zur Kommunalwahl werden am 14. März 2021 in Hessen auch die Ausländerbeiräte neu gewählt – und somit haben die über 6.000 nichtdeutschen Bewohner der Sterzbachstadt ebenfalls die Möglichkeit, dieses Gremium neu zu „bestücken“. Wer sich dann zur Wahl stellen möchte, kann sich am Mittwoch (21.) ab 19 Uhr im Rathaus über die Modalitäten für diesen Urnengang aufklären lassen. Dafür ist eine Anmeldung via E-Mail (auslaenderbeirat@langen.de) nötig.



Solo-Programm mit großer Klappe

OBERTSHAUSEN (tmi). Jan van Weyde, Stand-Up-Comedian und Synchronsprecher aus Köln, betritt am Samstag (24.) ab 20 Uhr die Bühne im Bürgerhaus Hausen. Die Initialzündung für seine Bühnentätigkeit kam 2014. Mit der Geburt seiner kleinen Tochter dachte er sich ganz unbescheiden: „Moment mal, ich bin Gott! Ich habe einen Menschen gemacht! Dann kann ich auch auf eine Bühne gehen und Leute zum Lachen bringen!“ Sein Solo-Programm „Große Klappe – die Erste“ umfasst den ganzen Wahnsinn, mit dem ein Familienvater zu kämpfen hat, der mit einem Beruf „in den Medien“ seine Familie zu ernähren versucht. Für die Veranstaltungen im Bürgerhaus gibt es ein Hygienekonzept, das einen geregelten Einlass und ein festes Bestuhlungskonzept vorsieht. Daher können Karten nur unter der Rufnummer (06104) 7034111 oder per E-Mail an.kultur@obertshausen.de vorbestellt werden.

Foto: Michael Imhof

Tolle Kultur- und Freizeitangebote gewinnen!

Nehmen Sie an unseren **Verlosungen** teil und gewinnen Sie Festival-, Konzerttickets und vieles mehr.

meine-vrm.de/gewinnspiele

VRM
Service

Hobbys & Interessen

An- und Verkäufe allgemein

Antike silberne Taschenuhren u. Kaminuhren um 1750-1900, alles Top Zustand und funktionsfähig. ☎ 0157 / 74269280

Suche Märklin Modellbahn, auch sehr alte. Angebote an ☎ 06130-215217

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107 bundesweite Lieferung, ☎ 03685/40914-0 **5% Online-Rabatt sichern** www.dachbleche24.de

Militärhistoriker sucht Militaria und Patriotika bis 1945! Fotos, Orden, Abzeichen, Urkunden, Dolche, Uniformen, Militärspielzeug, Briefmarken usw. Zahle TOP-Preise! **Tel. 0173-9899454**

Sammler kauft freie Waffen (kurz o. lang), Militaria aller Art! Alles anbieten! Zahle Bestpreis! ☎ 0151/47593225

Suche Geige, Chello, Kontrabass, auch defekt. ☎ 0157/71435555

Suche gut erhaltenes Bleikristall, Porzellanservice, alte Weine, Armbanduhren, Modeschmuck, exkl. Handtaschen und Geweihe. Hr. Winter ☎ 0176/68679490

Suche SCHALLPLATTEN

 (LPs) Sammler sucht Rock, Pop u. Deutschrock, auch ganze Sammlungen. ☎ 0176-22710645

Wohnungsauflösung, diverse Möbelstücke günstig abzugeben. ☎ 0162/3752946

Zahle 300,-€ pro dt. Uniformjacke bis 1945. Auch Orden, Tarnsachen, Militärfotos, Mützen, Ausrüstungsgegenstände, Helme ☎ 06071/9226185

Trapezbleche, 1. Wahl & Sonderposten, Metallächer aus eigener Produktion, TOP Preise, cm-genau bundesweite Lieferung. **5% online Rabatt sichern!** www.dachbleche24.de, Tel. 0351/8896130

Sammler aus Leidenschaft sucht Zinn aller Art. ☎ 06124/7277078

Verschiedenes

Probleme mit Ihrem PC. Notebook, Internet? Ich helfe Ihnen, schnell u. zuverlässig, auch abends u. So., Tel. 06103/7069133

Wer sucht einen Fensterputzer? ☎ 0176/86949839 oder sprechen Sie Ihre Telefonnummer auf den Anruhrbeantworter, PRV.

rtv - Das beliebte Fernsehmagazin

Ab sofort jeden Dienstag im Darmstädter Echo!

Jeden Dienstag gratis

Wir sind **VRM**



Motor & Verkehr

Kfz-Markt: allgemein

– Anzeige –

Reifen Simon feiert 55-jähriges Bestehen

Reifen- und Autoservice mit hoher Fachkompetenz, Leidenschaft und Herz

Der Begriff Reifen ist in der Region automatisch mit der Firma Reifen Simon verbunden. Und da gibt es jetzt ein Jubiläum: Seit 55 Jahren gehört der familiengeführte Betrieb hierzulande zu den ersten Adressen im Bereich Reifen- und Autoservice-Unternehmen.

Heute präsentiert sich die Firma mit einem flächendeckenden Filialnetz von Fulda bis ins Rhein-Main-Gebiet. Neben der Zentrale in der Fuldaer Straße 35 in Schlüchtern gibt es acht Niederlassungen in Steinau, Wächtersbach, Bruchköbel, Langen und Mainaschaff sowie in Fliesen-Rückers, Fulda und Schotten. Bei aller Fachkompetenz, modernster Werkstatttechnik und einem starken und zuverlässigen Team sind es vor allem Leidenschaft und Herz, die das Familienunternehmen auszeichnen.



Inhaberin Anja Simon-Herber mit ihrem Ehemann Jürgen Herber.

Im Bereich Reifen hat sich das Unternehmen weithin einen Namen gemacht. Das Produktsortiment umfasst Reifen und Felgen für Fahrzeuge aller Art: Pkw, SUV, Offroad, Motorrad, Lkw, Transporter, Busse, landwirtschaftliche Maschinen, Spezialfahrzeuge und andere. Inhaberin Anja Simon-Herber umreißt die Angebotspalette so: Von der Schubkarre bis zur gigantischen Erdbewegungsmaschine – Simon hat den pas-

senden Reifen. Dank neuester, technischer Werkstattaufrüstung sind kurze Standzeiten gewährleistet. Der Kunde kann sich sicher sein, aufgrund der langjährigen Erfahrung der Mitarbeiter die optimale Reifenempfehlung zu bekommen. Für optimale Fahreigenschaften ist die Messung und Einstellung von Gesamt- und Einzelspur für Nutzfahrzeuge aller Art im Fahrzustand (kein Anheben nötig) möglich.

In den großen Lagern steht ein umfassendes Sortiment aller führenden Hersteller zur Verfügung, von Premium bis Budget. Dabei geht es nicht nur um den reinen Verkauf. Beispielsweise schätzen viele Kunden den praktischen Räder-Einlager service mit frühzeitiger Umrüstbenachrichtigung vor der Saison. Bereits mehr als 15.000 Kunden nutzen dieses Angebot. Darüber hinaus betreibt das Unternehmen ein eigenes Runderneuerungswerk mit höchsten Qualitätskontrollen. Als zertifizierter Fachbetrieb schenkt das Unternehmen Nutzfahrzeugreifen ein neues, zweites Leben. Reifen Simon bietet mit Servicetrucks auch mobil seine Leistungen wie Montage oder Radwechsel beim Kunden an. Mit modernster Technik am Bord und erfahrenen Spezialisten können Fahrzeuge der Landwirtschaft, Baumaschinen, Radlader, Omnibusse, Sonderfahrzeuge und vieles mehr direkt vor Ort wieder in Schuss gebracht werden. Und wenn der Reifen unerwartet unterwegs Probleme bereitet: Dafür gibt es den 24-Stunden Lkw-Pannenservice, der im Umkreis von rund 100 Kilometern schnellstmöglich zu Hilfe eilt. Wenn es mal nicht um Reifen geht: Mit dem



In der Fuldaer Straße 35 in Schlüchtern befindet sich die Zentrale von Reifen Simon.

umfassenden Kfz-Service rund ums Auto erhalten Kunden in den qualifizierten Kfz-Meisterwerkstätten (nicht in allen Filialen) kompetente Hilfe aus einer Hand: Reparaturen aller Art, Fahrzeuginspektionen nach Herstellervorgaben, Achsvermessung, Autoglas, Bremsen, Ölservice und vieles mehr. Bei allen Betriebsabläufen ist sich die Firma Reifen Simon seiner Verantwortung für Umwelt und Ressourcen bewusst. Um Umwelt und Kosten schonend zu agieren, sind gut organisierte Betriebsabläufe, rohstoffsparende Produkte, bestmögliche Energiereduzierung und eine seriöse Entsorgung von Altraprodukten selbstverständlich.

Anja Simon-Herber weiß um die besondere Herausforderung und Verantwortung in der schnellleibigen Zeit: „Wer vorne dabei sein will, muss immer ans Limit gehen. Wir pflegen gute und enge Verbindungen zur Industrie, wir bilden aus, fördern und schulen unsere Mitarbeiter. Durch professionelle Logistik und IT-Technologie sind wir sehr agil und flexibel in Vertrieb und Marketing. Und das täglich immer aufs Neue.“

Ein Dankeschön oder ein Lächeln des Kunden ist eine wunderbare Anerkennung.“ Rund 150 Mitarbeiter – darunter viele, die dem Unternehmen schon lange die Treue halten – sind für Reifen Simon tätig. Diese stattliche Größe ist der jahrzehntelangen emsigen Aufbauarbeit von Leonhard und Hannelore Simon zu verdanken. Gegründet wurde das Unternehmen am 1. September 1965. Seit 1. Januar 2014 hat Tochter Anja Simon-Herber die Leitung übernommen. Eigentlich war geplant, das 55-jährige Betriebsjubiläum zusammen mit den Kunden groß zu feiern. Aufgrund der Corona-Pandemie musste leider alles abgesagt werden. Doch die Firma bedankt sich mit Sonder-Aktionen. Ein Tipp: Für einen reibungslosen Ablauf ist die Mithilfe der Kunden wichtig. Eine rechtzeitige Terminbuchung im Vorfeld, und schon können diese bei einer Tasse Kaffee entspannt den Aufenthalt in der Reifen Simon-Filiale genießen, während ihr Fahrzeug fit gemacht wird.

E-Mail: info@reifen-simon.de
Internet: www.reifen-simon.de

KFZ-ANKAUF

WIR KAUFEN

JEDES FAHRZEUG!

JEDE MARKE, JEDES ALTER, JEDER ZUSTAND

- PKWS, BUSSE
- GELÄNDEWAGEN
- WOHNMOBILE

ALLES ANBIETEN SOFORT BARGELD

Jederzeit erreichbar Mo. - So.
0171/4991188
06157/8018572
A.G.AUTOMOBILE
Robert-Bosch-Str. 4, 64319 Pfungstadt

KFZ BAR ANKAUF

Alle Fahrzeuge
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger.
Alles anbieten!
(Baujahr, km, Zustand egal). Sofort Bargeld!
Jederzeit erreichbar.

06158 - 6086988
0173 - 3087449

KAUFE AUTOS

PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/-mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln.
Zustand egal.
Bitte alles anbieten, zahle bar und fair.
24 Stunden erreichbar!
06157/9168006
0177/3105303

SUCHE FAHRZEUGE

PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise - sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.

0151/71872306
Tel.: 06258/5089921

Mitsubishi

Space Star, EZ 9/2018, Garantie, weiss, ca. 19tkm, 5 türig, gepfl., Inspektion neu, el. FH, VHB 6800€. ☎ 06144/4692129

Wohnwagen

Suche Wohnwagen, Preis und Modell noch offen, alles anbieten zahle in Bar. ☎ 0176/27735869 o. 06221/3606372

Kfz-Zubehör, Ersatzteile, Reparaturen

4 WR 185/65 mit Stahlfelgen montiert, 5 Löcher, 4 Radkappen, für Hyundai I30, gut erhalten, 130 €. ☎ 06131/231601

Pkw-Markt allgemein: Gesuche

Suche ein altes Auto bis 100 Euro. Zustand egal. Muss nicht fahrbereit sein. Hole es ab. ☎ 0177 425 6915

BARANKAUF VORORT
von allen Kfz-Arten sowie Unfallwagen, Motorschaden, viel km u. ohne TÜV
Albert Automobile 24 Std. a. Sa/So
Tel. 0611-3608877 - 0151-16546717

Kaufe PKW aller Art und Busse mit oder ohne Unfall, viele KM oder andere Mängel. Sichere und schnelle Abwicklung zzgl. 50,- € Extra bei Verkauf !!! Mo.-So. erreichbar. Kaya Automobile
069-20793977 / 01577-2170724

Wohnwagen/Caravaning: Gesuche

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Kfz-Zubehör, Ersatzteile, Reparaturen: Gesuche



Suche alte Lenkräder 1950-1990 z.B. MOMO - Nardi - Petri - Formel 1 - Motorsport - VDM sowie Prospekte. ☎ 0152/04828224



Beruf & Karriere

Stellenangebote: allgemein

Die **Baugesellschaft Turnus mbH**, ein mittelständiges Hochbauunternehmen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Maurer / Maurermeister (m/w/d)

Wir erwarten: Berufserfahrung, Führerschein (Kl. B)
Wir bieten: unbefristete Festanstellung, leistungsgerechte Bezahlung, abwechslungsreiche Tätigkeit

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

info@turnusbau.de oder
Liebfrauenstraße 13, 64839 Münster

Werden Sie Teil einer starken Gemeinschaft !

Wir suchen zuverlässige Fahrer und Ersatzfahrer (m/w/d) für die Beförderung von Menschen mit Behinderung. Vorstellungsgespräch und Einsatz finden in Wohnortnähe statt.

Sie sind zeitlich vormittags und frühnachmittags flexibel und suchen eine sinnvolle Tätigkeit auf Minijob-Basis?

Dann freuen wir uns auf Ihren Kontakt, gerne auch telefonisch unter

Telefon: **069/4 08 95 55 20**
E-Mail: personal@koehlertransfer.de

Web: www.koehlertransfer.de



HORNIVIUS IMMOBILIEN

Kompetenz & Vertrauen seit 1964

Wir suchen zum schnellstmöglichen Zeitpunkt eine(n) versierte(n) **Mitarbeiter w/m/d**

für alle anfallenden Büro Tätigkeiten für 30 Std./Woche (moderne Bürokommunikation, Excel, Word etc. ist Voraussetzung) für unsere 2 Firmen in Mörfelden-Walldorf.

Jourdanallee 16 - 64546 Mörfelden-Walldorf - Tel. (061 05) 7 10 55
info@hornivius.de - www.hornivius.de

Suchen Mitarbeiter m/w/d (Teilzeit) für Anmeldung/Back-Office bei Physio-SportMed in Dreieich. Ca. 20 Std. /Wo., ☎ 06103 2007 360

Erdledige Gartenarbeit aller Art. Gartenpflege, Baumfällung, Heckenschnitt, Gartenneuanlage, Raum Dreieich/D.A. ☎ 06150/8503704 od. 0177/9144446

Stellengesuche: allgemein

Stellengesuche: Altenpflege/Seniorenbetreuung

Baumfällung: Erdledige Baumfällung ohne Hebebühne auch an schwierigen Lagen. Wurzelfräsen mit eigener Fräse. ☎ 06103/84309

Suche **24 Std. Pflegestelle**, im Raum Darmstadt, von privat für privat. ☎ 0152/01821671



Immobilien & Vermietungen

Immobilienangebote: allgemein



IHR IMMOBILIENPROFI MIT RUNDUM-SERVICE

Vertrauen Sie auf unser fundiertes Know-how bei Verkauf, Vermietung, Mietverwaltung und sachverständiger Einschätzung von Vermarktungschancen.

Mein Angebot für Ihr Zuhause:

Marktpreisermittlung kostenfrei

Peter Talkenberger, Zertifizierter Sachverständiger



service@allgrund.com
www.allgrund.com

Jetzt anrufen: 0151 58703200

Immobilienangebote: allgemein

Mietgesuche: allgemein

Baugrundstück bzw. älteres Haus von privat gesucht. Tel. 0170/3416543

Suche **3-4 Zi.-Wohnung für WG** zentral in Darmstadt. 3 nette Studenten auf dem Weg in Berufstätigkeit. Bis 1200 warm. ☎ 0157 882 826 30

Fortbildung/Unterricht

Medizinische Fußpflege
Ausbildung zur **Fachfußpflegerin**
Berufsfachschule für Kosmetik & Fußpflege www.kosmetischschule-jaeger.de
Info: Darmstadt Tel. 06151-9577343

Nachhilfe Mathe/Deutsch bis 6. Klasse in Neu-Isenburg gesucht. ☎ 0172/7680958

Sonstige Dienstleistung

Gartenservice Lushta
Gartenpflege und Gartengestaltung, Baumpflege u. Baumfällung, Hecken-, Obstschnitt u. Entsorgung, Vertikutieren, Rasen mähen, Rollrasen, Zäune u. Steinarbeit.
0163 / 9068669
06103 / 4408844

Erdledige Gartenarbeit: Hecken-/Baumschnitt, Rasen, usw. ☎ 06103/5094872

Er sucht Sie

BEIM WORT „GESICHTSMASKE“ DENKT AUCH KEINER MEHR AN GURKENSCHNITTEN
DOKTOR J O H A N N, bin ein Anfang/Mitte 80-jähriger Geschäftsführer eines Unternehmens, ja, ich arbeite noch, warum? – Weil es mir Spaß macht und mich jung hält. Bin leider verwitwet, 180 cm groß und habe schon viel von der Welt gesehen, doch mir fehlt das Wichtigste: „Sie“. Bin ehrlich, verlässlich, aufrechtig, habe schön. Haus, Auto, „den Beat im Blut“ und das Herz am rechten Fleck. Bin ein guter Kerl, sportlich-schlank, spontan, unkonventionell, loyal, offen, charmant + auf jeden Fall liebenswert. Es liegt jetzt bei Ihnen, lassen Sie uns Interessen tauschen, Gemeinsamkeiten finden und uns ganz langsam kennenlernen, auch gerne in getrennten Wohnungen, der Rest wird sich schon geben. Hauptsache Hand in Hand zu zweit und wir gehen den Weg gemeinsam zu Ende. Sollten Sie Interesse haben, freue ich mich über pv auf Ihren Anruf unter Tel. 01523 - 8834050

DIE WELT DREHT SICH NUR NOCH UM CORONA, DOCH HEUTE GEHT ES NUR UM UNS ZWEI!
ICH HEISSE R I C H A R D, bin 69 J, ARZT und war früher Chirurg. Bin dynamisch, fröhlich, ein Mann mit Herz + sehr alleine. Ich bin ein verlässlicher, zärtl. Partner, liebe auch die leisen Töne, habe Humor, Witz u. Tiefgang, lebe in besten finanz. Verh. Ich lebe hier in der Gegend und spiele gerne Klavier. Bin sympath. liebe, ein echt zuverlässiger „Gentleman“, der sein Herz einer natürlichen Frau schenken möchte! Mit der Zeit merkt man, dass Menschen wie Bücher sind, einige täuschen Dich mit dem Umschlag und einige überraschen dich mit dem Inhalt. Ich liebe Reisen ... komm mit mir im nächsten Jahr nach der Pandemie, es wird unser Liebes-Abenteuerurlaub. Ich bin ein Romantiker und möchte mit Ihnen ein harmonisches, aber kein langweiliges Leben führen; unsere Traumliebe – an einem weißen Strand voller Sonne u. Palmen – unser Glück über pv im zweiten Anlauf, denn ich wurde einfach verlassen! Bitte haben auch Sie Mut u. rufen Sie gleich an, handy 0175 - 707 88 22

Er, Ende 50, sportlich, gepflegt, finanziell großzügig, sucht Frau für schöne Stunden. ☎ 0160/92307646 SMS

Kennenlernen & Verlieben

IN DEN REIFEN JAHREN DÜRFEN WIR ALLES / „A L S O“ LIEB MICH + SCHREI WORT GLÜCK!
PROFESSOR DOKTOR D G A R, 76 J / 183cm groß und verwitwet, jetzt noch etwas freiberuflich als Jurist tätig, in besten finanziellen Verhältnissen, mit schön. Haus + ansteckendem Lachen! Bin noch ganz fit, fühle mich wie 50 J. und frage mich, wo sind die Jahre geblieben? Ich schätze Lebensqualität, die man nur zu zweit empfinden kann, bin zuverlässig, gewissenhaft, sehr gesund u. zu jedem Blödsinn aufgelegt. Bin fröhlich, ganz gut aussehend, habe volles Haar, ein Gentleman der alten Schule u. doch ein Lausbub geblieben. Wenn wir aufgrund von COVID-19 in meinem schönen Zuhause bei Glühwein auf der Terrasse sitzen und den bunten Herbst genießen, dann genießen wir auch unsere Liebe in vollen Zügen. Wir sind zwei Menschen, die zusammengehören, die jetzt wieder glücklich verliebt sind, gemeinsam ins Elsass reisen, ein traumhaftes Essen bei einem Glas Rotwein genießen, durch den Herbstwald spazieren und ganz leise Flüster dir ins Ohr: „WIR fangen das Glück für uns ein.“ Bitte rufen Sie an, pv handy 01522 – 6954734.

Orgel zu verkaufen. Ja ... ich weiss, das ist keine Kontaktanzeige. Aber in der Sparte "Zu verkaufen" habe ich nie eine Antwort gekriegt! Und ausserdem: Wenn du hier keinen passenden Partner gefunden hast ...wer weiss, vielleicht versucht du's statt dessen mal mit einer netten Orgel. Ich Benjamin 43 Jahre, 1.80 cm groß, sehr Kinderlieb, Treu, und Romantisch. ☎ 0152 08605893

Rüstiger Rentner, Anfang 80, wohnhaft in Oberzent, sucht nette Frau für Spaziergänge, Unterhaltung u. gemütliche Abende. Anruf ab 18 Uhr. ☎ 0157/88335848

Sie sucht ihn

Adele, 73 J., hübsche, jugendl. Witwe, mit schlanker Figur u. großem Herz. Ich erfreue mich an der Haus- u. Gartenarbeit, am Kochen, Auto fahren u. spazieren gehen. Welcher ehrliche Mann ist auch so einsam? Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück Tel. 0800-7774050

Attraktive Witwe, Beate, 64 J., zärtlich, weiblich, schlank, wohne ländlich, bin eine ehrliche, sympathische Frau, gute Köchin u. Gastgeberin, Hobby-Gärtnerin, ich lebe allein, fühle mich sehr einsam. Ich würde mich gern mit Dir treffen, damit wir alles besprechen können pv Tel. 0151 – 62913879

Aus einem BALD sollte man viel öfter ein JETZT machen, bevor daraus ein NIE wird, daher meine Anzeige für DICH! S A B I N E, 60 J. Fachkrankenschwester, bin ganz allein! „Schon jetzt an Weihnachten denken, ja!“ – Gemeinsame Figur, bin charmant u. treu. Wenn du auch allein bist u. es ehrl. meinst, ist es unsere Chance ins Glück. Ich möchte das ganze Leben mit Ihnen teilen und auch in ein paar Jahren bei Ihnen sein und Ihnen bei kleinen Wehchen helfen und Sie pflegen. Ich hoffe, dass ich durch diese Anzeige über pv Ihre Aufmerksamkeit erregt habe + würde mich freuen, wenn Sie sich melden, um mich näher kennenzulernen. 0172 – 3707138 oder E-Mail an: Sabine1112@gz-mail.de. Corona kommt und hilft, doch wir beide bleiben für immer zusammen.

BEI MANCHEN MENSCHEN LÄCHELT MEIN GESICHT ... BEI ANDEREN MEIN HERZ ...
ÄRZTIN E L I S A B E T H, 74 J, verwitwet, jetzt Privatreier. Bin intelligent, witzig, herzlich u. liebevoll. Ich lebe in besten finanz. Verhältnissen, schönes Auto u. Haus in der Umgebung – doch was nützt das alles, wenn man alleine ist? Bin fröhlich, niveauvoll, gesund, eine wesentlich jünger aussehende Frau, etwas vollbusig und mit schöner Figur. Ich bin zärtlich, romantisch, liebevoll u. fühle mich sehr alleine. An diesen Herbstabenden in der schweren Zeit von Corona wünsche ich mir die Wärme der Liebe zu spüren, Liebe u. Zärtlichkeit zu schenken, das wünsche ich mir. Ich fahre gerne Auto und ich habe keine großen Wünsche an meinen Partner, nur ehrlich sollten Sie sein. Gerne möchte ich Sie verwöhnen u. umsorgen – stellen Sie über pv die Verbindung unserer Herzen her, Ihr Alter ist nebensächlich. Bitte rufen Sie gleich an, Tel.: 0152 - 09 39 54 44

Bildschöne Marlene, 70 J., mit traumhafter Figur, bin e. ganz liebe, warmherzige Frau, häuslich u. natürlich, nach dem schmerzhaften Verlust meines Mannes suche ich einen netten Partner bis 80 J. Das Alleinsein ist für mich nur schwer zu ertragen, mir fehlt die tägliche Ansprache, habe ein Auto u. würde am liebsten zusammen ziehen pv Tel. 0157 – 75069425

Cordula, 63 J., bin eine jung gebliebene, gutauss. u. ehrl. Frau, die sehr viel Liebe zu geben hat. Habe die Einsamkeit satt u. suche e. netten Mann zum Liebhaben. Bin naturverb., mag Haus-/Gartenarbeit, Autofahren u. Musik. Melde Dich üb. pv, dann können wir die schöne bunte Herbstzeit zus. genießen. Tel. 0176-34498406

Cornelia, 75 J., verwitwet und kinderlos. Ich sehe gut aus, habe eine frauliche Figur mit schöner Oberweite, bin herzlich und ehrlich. Ich habe als Arzthelferin gearbeitet und möchte nun in dieser schwierigen Zeit nicht mehr länger alleine sein, ich bin nicht ortsgelassen und würde bei Zuneigung auch gerne zu Ihnen ziehen pv Tel. 0151 – 62903590

CORONA IST DOOF! VERMISST DU MICH DENN NICHT AUCH ?
N I N A, 50 J / 1.62, ganz alleinstehende Bankkauffrau. Bin eine intelligente, fröhliche Vorzeigefrau – egal ob im supermodischen Outfit, im Joggingdress oder mit Gummistiefeln. Ich bin ein „waches“, fröhliches, ehrliches Geschöpf mit blauen Augen, langen blonden Haaren, mit dem gewissen „ETWAS“, sexy schlank Figur; Dame, Vamp u. Mädchen. Da ich gewohnt bin, mein Leben selbst in die Hand zu nehmen, suche ich keinen Mann, der mir die Last von den Schultern nimmt, sondern jemanden, in den ich mich verlieben kann und an dessen Schulter ich mich einfach geborgen fühle. Warum soll man sich eigentl. nicht durch eine pv Anzeige kennenlernen? – Dem Schicksal ein bisschen nachhelfen, damit ich „DICH“ finde. Ich habe kein Beuteschema bezogen auf Aussehen und Alterswünsche, Hauptsache: Du bist sympathisch und ehrlich, der Rest ergibt sich, wenn ich in Deine Augen sehe und mir ganz warm wird. Auf meine erste Anzeige hat sich niemand gemeldet, daher rufe Du jetzt bitte an, handy 0172 - 3712035, auch Sa. u. So., od. E-Mail an: NinaNina@inserat-wz.de

Elfriede 79 J., hübsche Witwe, mit viel Herzlichkeit, gute Köchin u. sichere Autofahrerin, ich schmusse u. kuschle gern, sehne mich sehr nach einem netten, anständigen Mann zum Liebhaben u. Verwöhnen, mit dem ich zusammen sein kann – wohne hier ganz allein u. wäre auch umzugsbereit – sehr gerne würde ich mal mit Ihnen telefonieren pv Tel. 06151 - 1014071

Hildegard, 81 J., verwitwet, mit schöner weibl. Figur, noch immer eine gute Autofahrerin, koche u. backe hervorragend u. habe alles in perfekter Ordnung. Suche üb. pv einen lieben Kameraden, dem ich wieder etwas Glück ins Leben bringen kann. Tel. 0176-43646934

Ich bin Hildegard, 80 Jahre alt und habe durch Zufall die Anzeige hier in der Regionalausgabe gelesen und mich sofort entschlossen, auch eine über pv aufzugeben. Habe ein Herz voller Liebe, mag kuscheln, streicheln, Zärtlichkeit, Nähe und Vertrauen spüren. Ich will voller Liebe und Wärme für einen Menschen sein, mit dem ich all das teilen kann, denn ich habe keine Kinder in der Nähe und bin verwitwet. Mit einem Mann, den ich liebe, all das teilen zu können, ist eine Vorstellung, von der ich glaube, sie bleibt für immer ein Traum ... Ich suche einen Freund/Partner zum Reden, für gemeinsame Unternehmungen wie für Dich kochen und backen, Spaziergänge und vielleicht kleine Ausflüge. Sie sollten ehrlich, liebevoll, zuverlässig und humorvoll sein. Zum Glück bin ich gesund u. habe keine Probleme, außer die Einsamkeit. Mein Herz sagt, für mich gibt es noch einmal einen lieben Mann, mit dem ich zusammen sein darf. Ich könnte auch zu Ihnen kommen, rufen Sie an 01522 - 6954734

MANCHMAL KOMMT DIE LIEBE EINFACH SO, DURCH MEINE KLEINE ANZEIGE!
Mein Name ist L A U R A, bin 66 J. Bin eine sportliche, 163 cm große, mittelschlank, spontane, fröhliche Krankenschwester, jetzt Rentnerin. Verführerisch aufregend, natürl. u. unendl. liebesbedürftig. Ich mag sanfte Wärme, Harmonie, viel Lachen; möchte meine Liebe + Zärtlichkeit einem ehrl. Mann schenken. Bin bestimmt nicht so perfekt aussehend wie Andrea Berg, singe dafür aber genauso lustig unter der Dusche. Ich möchte zu meinem Partner Vertrauen haben u. eine fröhliche, treue, liebevolle gemeinsame Zukunft erleben. Wenn auch du allein bist, hoffentlich nicht perfekt bist, dann habe Mut, „gib uns die große Chance zu unserer Liebe + Glück“, rufe an: pv handy 0159 - 01361632, denn Wunder passieren immer dann, wenn man die Hoffnung längst aufgegeben hat.

Walli, 77 J., bin eine ansehnl. Witwe, mit viel Herzenswärme, doch die Einsamkeit bedrückt mich. Als saubere Hausfrau u. hervorr. Köchin würde ich immer gut für Sie sorgen. Rufen Sie üb. pv an, so gerne möchte ich mit meinem Auto zu Ihnen kommen u. wir bespr. alles persönlich Tel. 0176-56848299

Welcher LKW-Fahrer aus Rüsselsheim, war zur Reha in der Wicker Klinik, Bad Homburg, im Mai/Juni 2016. ☎ 0151/40059623

Miteinander

Englisch Konversation, kleine freundliche Frauengruppe sucht weitere TN, ab Nov. Fr. 9:15 - 10:15 Uhr, Jul.-Reiber-Str. 22 (MGH), DA. ☎ 06151/714915

Freizeit- und Urlaubsaktivitäten

Singlemann, 40/188, schlank, gesundheitsbewusst lebend, sucht eine natürliche Sie für gemeinsame Unternehmungen. ☎ 0152/05433228

UNSERE ADLER BRAUCHEN HILFE
www.NABU.de/adler



Mitmieter*in für Praxisräume (Psychotherapie oder Beratung) gesucht
Suche Kollege/in (Pädagog*in, Psycholog*in, Heilpädagog*in o.ä.) ab sofort oder später, die sich mit mir Praxisräume in Rödermark (Ober Roden) teilt.
Die Räumlichkeiten sind zentral gelegen, freundlich, gepflegt und hell. Sie liegen im zweiten Stock, bestehen aus 2 Einzeltherapieräumen, 1 gr. Gruppenraum und Wartebereich, 2 WC, 1 kl. Küche, 1 kl. Stauraum, 1 Kellerraum.
Mtl. Warmmiete für eine Person 440 €. Tel.: 06074-881633

Kleine Anzeige, großer Gewinn!

25%
bis zu
AUF
TEMPUR®

Ohne Kissen, Bettzeug, Plaid und Deko.

SIE SPAREN
26%

~~5.296,-~~
3.698,-*

BOXSPRINGBETT, Bezug Stoff gelb | durchgehende Hybrid Elite Premium Matratze | Funktionen und Zubehör gegen Aufpreis erhältlich | Liegefläche 180x200 cm | Art.-Nr. 359789-10

BOXSPRING-BETTEN FÜR GESUNDEN SCHLAFKOMFORT

Drei Schichten sorgen für Schlafkomfort auf höchstem Niveau - Unterbau (Box), Matratze und Topper. Die doppelte Federung bewirkt angenehme Mikroschwingungen, die stabile Basis leitet den Körperdruck sanft weiter. So wird der Körper optimal gestützt - Wirbelsäule, Gelenke und Muskulatur entspannen sich - und Sie genießen einen tiefen und erholsamen Schlaf.

VORTEILE VON BOXSPRING-BETTEN

- bester Schlafkomfort
- perfektes Liegeverhalten
- Feuchtigkeitsregulierung
- optimale Druckentlastung
- individueller Schlafkomfort
- für jedes Körpergewicht und jedes Alter

SIE SPAREN
59%

~~2.412,-~~
998,-*

Ohne Kissen, Plaid und Deko.

BOXSPRINGBETT, Bezug Stoff grau | Liegefläche 180x200 cm | Art.-Nr. 470093-02

SIE SPAREN
61%

~~2.279,-~~
898,-*

Ohne Kissen, Bettzeug, Plaid und Deko.

BOXSPRINGBETT, Bezug Stoff grau | Liegefläche ca. 180x200 cm | Kunststofffuß, Matratze Komfort Med T, Kissen und Plaid optional erhältlich | Art.-Nr. 459232-04

SIE SPAREN
53%

~~3.798,-~~
1.798,-*

Ohne Kissen, Plaid und Deko.

BOXSPRINGBETT, Bezug Stoff altrosa | Liegefläche 180x200 cm | inkl. 7-Zonen-Taschenfederkern-Matratze | Art.-Nr. 460764-01

SIE SPAREN
32%

~~3.798,-~~
2.598,-*

Ohne Kissen, Bettzeug, Plaid und Deko.

POLSTERBETT, Bezugsstoff grau | Liegefläche ca. 180x200 cm | Fuß C1 Standard, im Sichtbereich C9/15 Alu | 2 Matratzen BF5 90x200 cm in H2/H3 | Art.-Nr. 489068-03

1 MATRATZE GESCHENKT

Highlight
Soft-Touch-Schaum eingesteppt für optimale Körperanpassung

7-ZONEN-KALTSCHAUMKERN-MATRATZE, sehr gute Anpassungsfähigkeit für wohltuend-punkt-elastischen Liegekomfort, hoher Hygienekomfort durch den hochwertigen Doppel-Jersey-Bezug, zusätzlich mit Klimaband zur optimalen Belüftung. Höhe 21 cm. Maße ca. 90x200 cm. Art.-Nr. 460701-01

Beim Kauf dieser Matratze gibt es eine 2. Matratze gratis dazu.

Erhältlich in Härtegrad H2 oder H3

Stiftung Warentest
test

GUT (2,5)
i.a.n. Komfort Lux KS
Bezugstoff mit i.a.n. Cumulus Med KH
(Härtegrad 3, 90x200cm)
Im Test: 20 Kaltschaummatratzen
Ausgabe 09/2017
www.test.de

Alle Maße sind ca.-Angaben. Preise ohne Deko. Alle in dieser Anzeige genannten Preise sind Endpreise und nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. * Alle Preise sind Abholpreise, Lieferung und Montage gegen geringen Mehrpreis. Der angegebene Preis bezieht sich ausschließlich auf die im Artikeltext beschriebene Ausführung. ** Bisheriger Originalverkaufspreis. Gültig bis 31.10.2020.

Flamme®

KÜCHEN + MÖBEL

FLAMME MÖBEL GMBH FRANKFURT & CO. KG

Hanauer Landstraße 433 • 60314 Frankfurt

Tel 0 69 / 9 41 73 - 0

info@flamme-frankfurt.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. - Fr.: 10-19 Uhr

Sa.: 10-18 Uhr

www.flamme.de

BERLIN • BREMEN • FRANKFURT • FÜRTH • MÜNCHEN